

HR	Upute za uporabu	2
	Perilica posuđa	
HU	Használati útmutató	21
	Mosogatógép	
SL	Navodila za uporabo	42
	Pomivalni stroj	

FAVORIT 88702 M0P



 **AEG**
perfekt in form und funktion

SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	3
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	4
3. OPIS PROIZVODA.....	5
4. UPRAVLJAČKA PLOČA.....	6
5. PROGRAMI.....	7
6. POSTAVKE.....	9
7. OPCIJE.....	11
8. PRIJE PRVE UPORABE.....	12
9. SVAKODNEVNA UPORABA.....	13
10. SAVJETI.....	15
11. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	16
12. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	18
13. TEHNIČKI PODACI.....	19

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta za čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega.

Posjetite našu internetsku stranicu za:



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:

www.aeg.com



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:

www.registreaeg.com



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:

www.aeg.com/shop

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Prilikom kontaktiranja ovlaštenog servisnog centra, provjerite da su vam dostupni sljedeći podaci: Model, PNC, serijski broj.

Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici.



Upozorenje / Opres - sigurnosne informacije



Opće informacije i savjeti



Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

1.1 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
 - farme, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima;
 - klijenti u hotela, motela, bed&breakfast ustanova i drugih vrsta smještaja.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Radni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Pridržavajte se postavke maksimalnog broja od 15 mjesta.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Noževe i pribor s oštrim vrhovima u košaru za pribor za jelo stavite vrhom okrenutim prema dolje ili u vodoravan položaj.
- Ne držite vrata uređaja otvorena bez nadzora kako biste spriječili pad preko njih.
- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Ventilacijski otvor na dnu (ako postoji) ne smije biti prekriven tepihom.
- Uređaj se treba priključiti na vodovodnu mrežu pomoću isporučenog novog kompleta cijevi. Stari komplet cijevi ne smije se ponovno upotrijebiti.

1.2 Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Sve deterdžente čuvajte izvan dohvata djece.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od vrata uređaja dok su otvorena.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje

- Odstranite svu ambalažu
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Uređaj nemojte postavljati na mjesta na kojima je temperatura manja od 0°C.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.

2.2 Električni priključak



UPOZORENJE!

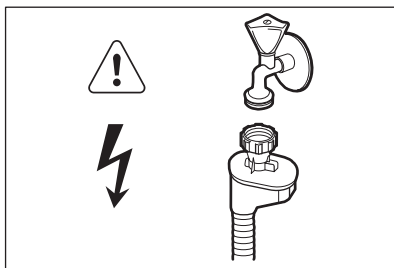
Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti ovlašteni servisni centar.

- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Ovaj je uređaj usklađen s direktivama EU.
- Samo za UK i Irsku. Uređaj ima osigurač od 13 ampera. Ako je potrebno zamijeniti osigurač, koristite: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Spajanje na dovod vode

- Pripazite da ne oštetite crijeva za vodu.
- Prije priključivanja uređaja na nove cijevi ili cijevi koje se dugo nisu koristile neka voda teče sve dok ne postane potpuno čista.
- Prilikom prve upotrebe uređaja provjerite da nema curenja.
- Crijevo za dovod vode ima sigurnosni ventil i oblogu s unutarnjim glavnim vodom.

**UPOZORENJE!**

Opasan napon.

- Ako je crijevo za dovod vode oštećeno, odmah iskopčajte utikač iz utičnice električne mreže. Za zamjenu crijeva za dovod vode kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

2.4 Koristite

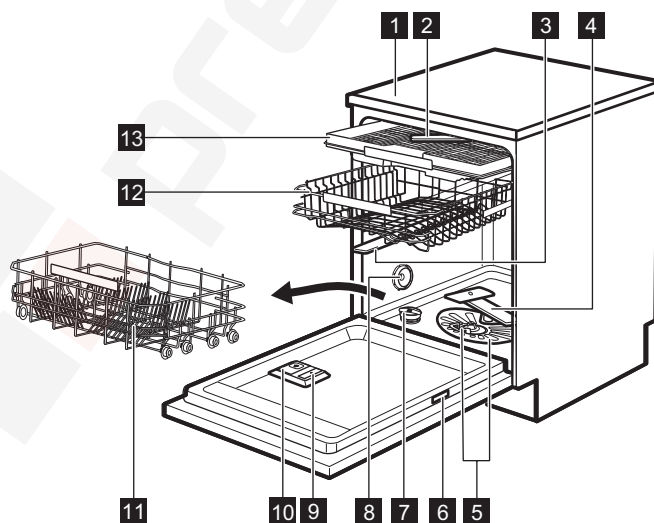
- Ne sjedajte i ne stojte na otvorenim vratima.
- Deterdženti za perilicu posuđa su opasni. Pridržavajte se sigurnosnih uputa na ambalaži deterdženta.

- Ne pijte i ne igrajte se s vodom u uređaju.
- Ne vadite posuđe iz uređaja prije završetka programa. Na posuđu može ostati deterdženta.
- Uređaj može ispuštati vruću paru ako otvorite vrata dok je program u tijeku.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.

2.5 Odlaganje**UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Uklonite bravicu vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.

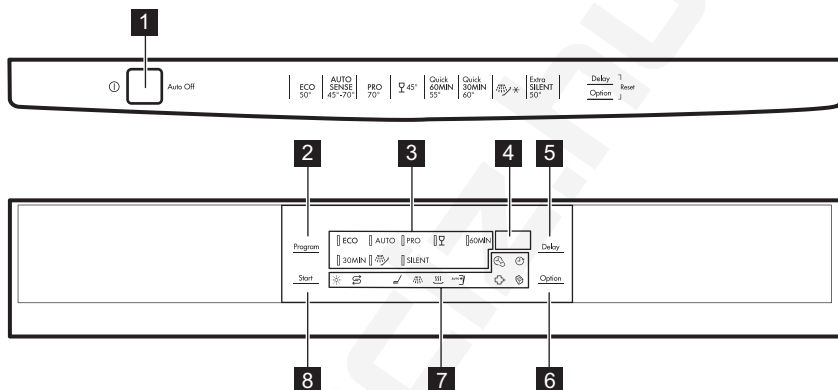
3. OPIS PROIZVODA

- 1** Radna površina
2 Glavna mlaznica

- 3** Gornja mlaznica
4 Donja mlaznica

- 5 Filtri
- 6 Nazivna pločica
- 7 Spremnik soli
- 8 Ventilacijski otvor
- 9 Spremnik sredstva za ispiranje
- 10 Spremnik za deterdžent
- 11 Donja košara
- 12 Gornja košara
- 13 Ladica za pribor za jelo

4. UPRAVLJJAČKA PLOČA



- 1 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 2 tipka **Program**
- 3 Indikatori programa
- 4 Prikaz
- 5 tipka **Delay**
- 6 tipka **Option**
- 7 Indikatori
- 8 tipka **Start**

4.1 Indikatori

Indikator	Zaslon
	Faza pranja. Uključuje se tijekom rada faze pranja.
	Faza ispiranja. Uključuje se tijekom rada faze ispiranja.
	Faza sušenja. Uključuje se tijekom odvijanja faze sušenja.
	Indikator Multitab.
	Indikator za sol. On je uvijek isključen dok program radi.
	Indikator sredstva za ispiranje. On je uvijek isključen dok program radi.

Indikator	Zaslon
	Indikator AutoOpen.
	Indikator TimeSaver.
	Indikator Delay.
	Indikator ExtraHygiene.

5. PROGRAMI

Program	Stupanj zaprljanosti Vrsta punjenja	Faze programa	Opcije
ECO ¹⁾	- Normalno zaprljano - Posuđe i pribor za jelo	- Predpranje - Pranje 50 °C - Ispiranja - Sušenje	- ExtraHygiene - TimeSaver - AutoOpen - Multitab
AUTO ²⁾	- Sve - Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	- Predpranje - Pranje od 45 °C do 70 °C - Ispiranja - Sušenje	- ExtraHygiene - Multitab
PRO ³⁾	- Jako zaprljano - Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	- Predpranje - Pranje 70 °C - Ispiranja - Sušenje	- TimeSaver - Multitab
	- Normalno ili lagano zaprljano - Osjetljivo i stakleno posuđe	- Pranje 45 °C - Ispiranja - Sušenje	Multitab
60MIN	- Lagano zaprljano - Posuđe i pribor za jelo	- Pranje 55 °C - Ispiranja	- ExtraHygiene - Multitab
30MIN ⁴⁾	- Svježe zaprljano posuđe - Posuđe i pribor za jelo	- Pranje 60 °C - Ispiranja	- ExtraHygiene - Multitab
 ⁵⁾	Sve	Predpranje	

Program	Stupanj zaprljanosti Vrsta punjenja	Faze programa	Opcije
SILENT ⁶⁾	- Normalno zaprljano - Posuđe i pribor za jelo	- Predpranje - Pranje 50 °C - Ispiranja - Sušenje	Multitab

1) Pomoću ovog programa možete najučinkovitije iskoristiti vodu i uštedjeti energiju za uobičajeno zaprljano posuđe i pribor za jelo. (Ovo je standardni program za ustanove za testiranje).

2) Uređaj prepoznaje stupanj zaprljanosti i količinu predmeta u košarama. Automatski prilagođava temperaturu i količinu vode, potrošnju energije i trajanje programa.

3) Ovaj program ima fazu ispiranja s visokom temperaturom za bolje higijenske rezultate. Tijekom faze ispiranja temperatura ostaje na 70 °C najmanje 10 minuta.

4) Ovim programom možete prati svježe zaprljano posuđe. Daje sjajne rezultate pranja u kratkom vremenu.

5) Ovim programom možete brzo ispirati posuđe kako bi se spriječilo da se ostaci hrane zalijepe na posuđe te stvaranje mirisa u uređaju. Uz ovaj program nemojte koristiti deterdžent.

6) Ovo je najtiši program. Pumpa radi vrlo malom brzinom kako bi se smanjila razina buke. Zbog male brzine rada pumpe program dugo traje.

5.1 Potrošnja

Program ¹⁾	Voda (l)	Snaga (kWh)	Trajanje (min)
ECO	11	0.857	225
AUTO	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
PRO	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
60MIN	9.5 - 10.5	1.10 - 1.30	55 - 65
30MIN	10	0.9	30
	4	0.1	14
SILENT	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229

1) Tlak i temperatura vode, oscilacije u napajanju električne mreže, opcije te količina posuđa mogu promijeniti vrijednosti.

5.2 Informacije za ustanove za testiranje

Za sve potrebne informacije po pitanju karakteristika testiranja pošaljite poruku elektronskom poštom:

info.test@dishwasher-production.com

Zapišite broj proizvoda (PNC) koji se nalazi na nazivnoj pločici.

6. POSTAVKE

6.1 Način rada za odabir programa i korisnički način rada

Kad je uređaj u načinu rada za odabir programa, moguće je postaviti program te ući u korisnički način rada.

U korisničkom načinu rada možete promijeniti sljedeće postavke:

- Razinu omekšivača vode u skladu s tvrdoćom vode.
- Isključivanje spremnika sredstva za ispiranje kad želite koristiti opciju Multitab bez sredstva za ispiranje.
- Razina sredstva za ispiranje u skladu sa željenom dozom.

Te postavke biti će spremljene dok ih ponovno ne promijenite.

Način postavljanja načina rada za odabir programa

Uređaj je u načinu rada za odabir programa kad je indikator programa

ECO uključen a zaslon prikazuje trajanje programa.

Kad uključite uređaj, obično je u načinu rada za odabir programa. Ipak, ako se to ne dogodi, na sljedeći način možete postaviti način rada za odabir programa:

Istovremeno pritisnite i zadržite **Delay** i **Option** dok uređaj ne dođe u način rada za odabir programa.

6.2 Omekšivač vode

Omekšivač vode uklanja minerale iz vode koji bi imali štetan utjecaj na rezultate pranja i na uređaj.

Što je više tih minerala, to je voda tvrđa. Tvrdoća vode mjeri se sljedećim ekvivalentnim ljestvicama.

Omekšivač vode treba podesiti u skladu s tvrdoćom vode na vašem području. Podatke možete dobiti od lokalnog vodoopskrbnog poduzeća. Važno je postaviti ispravnu razinu omekšivača vode kako bi se osigurali dobri rezultati pranja.

Tvrdoća vode

Njemački stupnjevi (°dH)	Francuski stupnjevi (°fH)	mmol/l	Clarke stupnjevi	Razina omekšivača vode
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

¹⁾ Tvorničke postavke.

²⁾ Nemojte koristiti sol na ovoj razini.

Kako podesiti razinu omekšivača vode

Uređaj mora biti u načinu rada za odabir programa.

1. Za unos korisničkog načina rada, istovremeno pritisnite i zadržite **Delay i Option** dok indikatori **ECO**, **AUTO** i **PRO** ne počnu bljeskati, a zaslon je prazan.
2. Pritisnite **Program**.
 - Isključuju se indikatori **AUTO** i **PRO**.
 - Indikator **ECO** nastavlja bljeskati.
 - Na zaslonu se prikazuje trenutna postavka: npr. **5 L** = razina 5.
3. Pritišćite **Program** za promjenu postavke.
4. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje za potvrdu postavke.

6.3 Spremnik sredstva za ispiranje

Sredstvo za ispiranje pomaže u sušenju posuđa bez mrlja i pruga.

Sredstvo za ispiranje automatski se ispušta tijekom faze vrućeg ispiranja.

Možete postaviti ispuštenu količinu sredstva za ispiranje između razina 1 (minimalna količina) i 6 (maksimalna količina). Razina 0 isključiti će spremnik sredstva za ispiranje i neće se ispuštati sredstvo za ispiranje.

Tvornička postavka: razina 4.

Kako postaviti razinu sredstva za ispiranje

Uređaj mora biti u načinu rada za odabir programa.

1. Za unos korisničkog načina rada, istovremeno pritisnite i zadržite **Delay i Option** dok indikatori **ECO**, **AUTO** i **PRO** ne počnu bljeskati, a zaslon je prazan.
2. Pritisnite **Delay**.

- Isključuju se indikatori **ECO** i **AUTO**.
- Indikator **PRO** nastavlja bljeskati.
- Na zaslonu se prikazuje trenutna postavka: npr. **4A** = razina 4.
 - Razine sredstva za ispiranje su od 0A do 6A.
 - Razina 0 = ne ispušta se sredstvo za ispiranje.
- 3. Pritišćite **Delay** za promjenu postavke.
- 4. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje za potvrdu postavke.

6.4 Uporaba sredstva za ispiranje i kombiniranih tableta s deterdžentom

Tvornička postavka spremnika sredstva za ispiranje je s aktiviranim spremnikom. To znači da spremnik sredstva za ispiranje uvijek ispušta sredstvo za ispiranje.

Moguće je isključiti spremnik sredstva za ispiranje, a u tom slučaju spremnik neće ispuštati sredstvo za ispiranje samo ako je uključena opcija Multitab.

Ako je spremnik isključen i ne odaberete opciju Multitab, spremnik će ispuštati sredstvo za ispiranje.

Uporaba opcije Multitab s isključenim spremnikom sredstva za ispiranje možda neće dati zadovoljavajuće rezultate sušenja..

Kad je spremnik sredstva za ispiranje isključen, indikator sredstva za ispiranje uvijek je isključen kad je uključena opcija Multitab.

Kako isključiti spremnik sredstva za ispiranje

Uređaj mora biti u načinu rada za odabir programa.

1. Za unos korisničkog načina rada, istovremeno pritisnite i zadržite **Delay i Option** dok indikatori **ECO**,

AUTO i **PRO** ne počnu bljeskati, a zaslon je prazan.

2. Pritisnite **Start**.

- Isključuju se indikatori **ECO** i **PRO**.
- Indikator **AUTO** nastavlja bljeskati.
- Na zaslonu se prikazuje trenutna postavka: $I \text{ } \square =$

spremnik sredstva za ispiranje je uključen (tvornička postavka).

3. Pritisnite **Start** za promjenu postavke.

$I \text{ } \square =$ spremnik sredstva za ispiranje je isključen.

4. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje za potvrdu postavke.

7. OPCIJE



Željene opcije moraju se aktivirati svaki put prije početka programa. Nije moguće uključiti ili isključiti opcije dok program radi.



Nisu sve opcije međusobno kompatibilne. Ako ste odabrali nekompatibilne opcije, uređaj će automatski deaktivirati jednu ili više njih. Ostati će uključeni samo indikatori još uvijek uključenih opcija.

7.1 Multitab

Tu opciju aktivirajte kad koristite kombinirane tablete s deterdžentom koje sadrže funkcije soli, sredstva za ispiranje i deterdženta. Također mogu sadržavati i druga sredstva za čišćenje ili ispiranje.

Ta opcija isključuje ispuštanje soli. Indikator soli se ne uključuje.

Ta opcija također isključuje ispuštanje sredstva za ispiranje, ali samo kad je spremnik sredstva za ispiranje isključen (indikator sredstva za ispiranje se ne uključuje). Ako je spremnik sredstva za ispiranje uključen, sredstvo za ispiranje se ispušta kad je opcija Multitab uključena.

Uporabom te opcije, trajanje programa produženo je kako bi se uporabom kombiniranih tableta s deterdžentom poboljšali rezultati čišćenja i sušenja.

Multitab nije trajna opcija i mora se odabrati za svaki ciklus.

Kako uključiti Multitab

Pritišćite **Option** dok se indikator ne uključuje.

7.2 TimeSaver

Ova opcija povećava tlak i temperaturu vode. Faze pranja i sušenja su kraće.

Ukupno trajanje programa smanjuje se za približno 50%.

Rezultati programa su isti kao i kod uobičajenog trajanja programa. Rezultati sušenja mogu se smanjiti.

Kako uključiti TimeSaver

Pritišćite **Option** dok se indikator ne uključuje.

Ako opcija nije primjenjiva na program, odgovarajući indikator se ne uključuje ili brzo bljeska nekoliko sekundi, a zatim se isključuje.

Na zaslonu se prikazuje ažurirano trajanje programa.

7.3 ExtraHygiene

Pomoću ove funkcije postižu se bolji higijenski rezultati. Tijekom zadnje faze ispiranja temperatura ostaje na 70 °C najmanje 10 minuta.

Kako uključiti ExtraHygiene

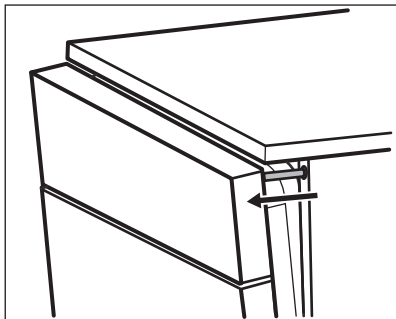
Pritišćite **Option** dok se indikator ne uključuje.

Ako opcija nije primjenjiva na program, odgovarajući indikator se ne uključuje ili brzo bljeska nekoliko sekundi, a zatim se isključuje.

Na zaslonu se prikazuje ažurirano trajanje programa.

7.4 AutoOpen

Ova opcija poboljšava rezultate sušenja uz manju potrošnju energije.



- Za vrijeme faze sušenja, uređaj otvara vrata i drži ih odškrnutima.

- Po završetku programa uređaj zatvara vrata. Uređaj je automatski isključen.



POZOR!

Ne pokušavajte zatvoriti vrata uređaja dok ih uređaj drži odškrnutima. To može prouzročiti oštećenja uređaja.

Ova se opcija automatski uključuje kada odaberete program **ECO**. Uključuje se indikator .

Ova opcija ne može se odabrati s drugim programima.

Ako želite isključiti opciju AutoOpen, pritisčite **Option** dok se ne isključi odgovarajući indikator. Pod ovim uvjetima povećava se potrošnja energije.

8. PRIJE PRVE UPORABE

1. Provjerite odgovara li trenutna postavka omekšivača vode tvrdoći vode. Ako nije, prilagodite razinu omekšivača vode.
2. Napunite spremnik za sol.
3. Napunite spremnik sredstva za ispiranje.
4. Otvorite slavinu.
5. Pokrenite program za uklanjanje svih zaostalih ostataka koji mogu biti u uređaju. Ne koristite deterdžent i ne punite košare.

Kada pokrenete program uređaju će možda trebati 5 minuta kako bi se smola napunila u omekšivač vode. Izgleda da uređaj ne radi. Faza pranja započinje tek kada se ovaj postupak dovrši. Postupak će se povremeno ponavljati.

8.1 Spremnik za sol



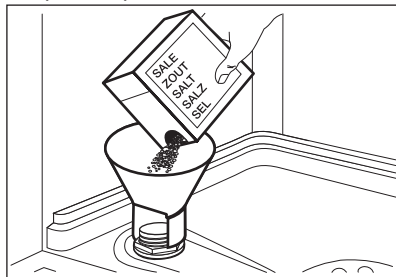
POZOR!

Upotrebljavajte samo sol izričito namijenjenu za perilicu posuđa.

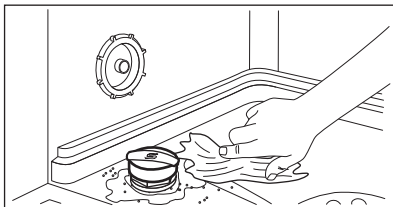
Sol se koristi za nadopunu smole u omekšivač vode te kako bi se osigurali dobri rezultati pranja u svakodnevnoj uporabi.

Kako puniti spremnik za sol

1. Okrenite poklopac spremnika za sol u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu i skinite ga.
2. Stavite 1 litru vode u spremnik za sol (samo prvi put).
3. Napunite spremnik za sol solju za perilicu posuđa.



4. Uklonite sol oko otvora spremnika za sol.

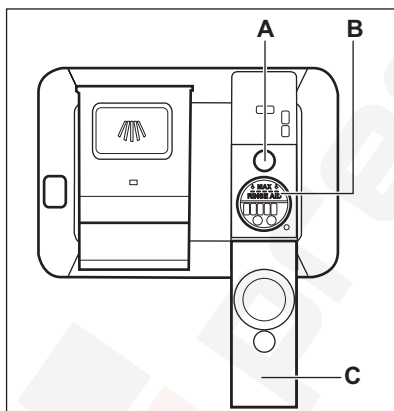


5. Okrenite čep spremnika za sol u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zatvorili.



Voda i sol mogu izlaziti iz spremnika za sol tijekom punjenja. Opasnost od korozije. Kako biste je spriječili, nakon punjenja spremnika za sol pokrenite program.

8.2 Kako napuniti spremnik sredstva za ispiranje



POZOR!

Koristite isključivo sredstva za ispiranje posebno napravljena za perilice posuđa.

1. Otvorite poklopac (C).
2. Napunite spremnik (B) dok sredstvo za ispiranje ne dosegne oznaku "MAX".
3. Proliveno sredstvo za ispiranje uklonite upijajućom krpom kako biste spriječili stvaranje prevelike količine pjene.
4. Zatvorite poklopac. Provjerite da se poklopac zaključava na mjestu.

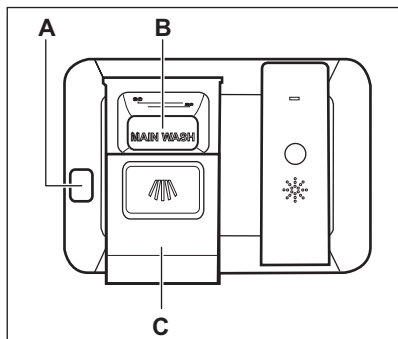


Kada indikator (A) postane proziran, napunite spremnik sredstva za ispiranje.

9. SVAKODNEVNA UPORABA

1. Otvorite slavinu.
2. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
Provjerite je li uređaj u načinu rada 'Odabir programa'.
 - Ako je indikator soli uključen, napunite spremnik za sol.
 - Ako je indikator sredstva za ispiranje uključen, napunite spremnik sredstva za ispiranje.
3. Napunite košare.
4. Dodajte deterdžent. Ako koristite kombinirane tablete s deterdžentom, uključite opciju Multitab.
5. Postavite i pokrenite odgovarajući program koji odgovara vrsti i zaprljanosti punjenja.

9.1 Upotreba deterdženta



POZOR!

Upotrebljavajte samo sredstva za pranje napravljena za perilice posuđa.

1. Pritisnite tipku (A) za otvaranje poklopca (C).
2. Stavite deterdžent u prašku ili tablete u odjeljak (B).
3. Ako program ima fazu omekšavanja, stavite malu količinu deterdženta u unutarnji dio vrata uređaja.
4. Zatvorite poklopac. Provjerite da se poklopac zaključava na mjestu.

9.2 Odabir i pokretanje programa

Funkcija Auto Off

Ova funkcija smanjuje potrošnju energije automatski deaktivirajući uređaj dok ne radi.

Ta funkcije se uključuje:

- 5 minuta nakon završetka programa.
- Nakon 5 minuta ako program nije započeo.

Pokretanje programa

1. Zatvorite vrata uređaja.
2. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje. Provjerite je li uređaj u načinu rada 'Odabir programa'.
3. Pritišćite **Program** dok se ne uključi indikator programa kojeg želite odabrati.

Na zaslonu se prikazuje trajanje programa.

4. Postavite odgovarajuće opcije.
5. Pritisnite **Start** za pokretanje programa.
 - Uključuje se indikator faze u tijeku
 - Trajanje programa započinje se smanjivati u koracima od 1 minute.

Pokretanje programa s odgodom početka

1. Postavite program.
2. Pritišćite **Delay** sve dok se na zaslonu ne prikaže vrijeme odgode koje želite postaviti (od 1 do 24 sata).
3. Pritisnite **Start** za pokretanje odbrojavanja.
 - Indikator odgode početka uključuje se kako bi potvrdio početak odbrojavanja.
 - Odbrojavanje smanjuje vrijeme u koracima od po 1 sat. Samo zadnji sat smanjivati će se u koracima od 1 minute.

Kad je odbrojavanje završeno, program automatski započinje i uključuje se indikator faze u tijeku. Indikator odgode početka se isključuje.

Otvaranje vrata dok uređaj radi

Ako otvorite vrata dok je program u tijeku, uređaj se zaustavlja. Kada zatvorite vrata, uređaj nastavlja raditi od točke u kojoj je prekinuo rad.

Poništavanje odgode početka tijekom odbrojavanja

Kada poništite odgodu početka, morate ponovno postaviti program i opcije.

1. Otvorite vrata uređaja.
2. Za isključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
3. Držite uređaj isključen otprilike 30 sekundi.
4. Za uključivanje uređaja ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
5. Istovremeno pritisnite **Delay** i **Option** dok je uređaj u načinu rada za odabir programa.

Otkazivanje programa

1. Otvorite vrata uređaja.
2. Za isključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
3. Držite uređaj isključen otprilike 30 sekundi.
4. Za uključivanje uređaja ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
5. Istovremeno pritisnite i zadržite **Delay** i **Option** dok uređaj ne dođe u način rada za odabir programa.

Prije pokretanja novog programa provjerite nalazi li se deterdžent u spremniku za deterdžent.

Završetak programa

Kada je program završen, na zaslonu se prikazuje 0:00.

Sve tipke, osim tipke za uključivanje i isključivanje, su neaktivne.

1. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ili pričekajte dok funkcija Auto Off automatski ne isključuje uređaj. Ako otvorite vrata prije aktivacije Auto Off, uređaj se automatski isključuje.
2. Zatvorite slavinu.

10. SAVJETI

10.1 Općenito

Sljedeći savjeti omogućit će optimalne rezultate pranja i sušenja u svakodnevnoj upotrebi te pomoći u očuvanju okoliša.

- Veće naslage hrane s posuđa bacite u kantu za smeće.
- Ne ispirite posude ručno prije stavljanja u perilicu. Kada je to potrebno, uključite program predpranja (ako je dostupan) ili odaberite program s fazom predpranja.
- Uvijek upotrijebite cijeli prostor košara.
- Kada punite uređaj pazite da voda iz mlaznica može potpuno dohvatiti i oprati posude. Pazite da se predmeti međusobno ne dodiruju ili ne prekrivaju.
- Možete odvojeno upotrebljavati deterdžent za perilice posuđa, sredstvo za ispiranje i sol za perilice posuđa ili možete upotrebljavati kombinirane tablete (npr. "3 u 1", "4 u 1", "Sve u 1"). Poštujte upute na pakiranju.
- Postavite program koji odgovara vrsti i zaprljanosti punjenja. Pomoću programa ECO možete najučinkovitije iskoristiti vodu i uštedjeti energiju za uobičajeno zaprljano posuđe i pribor za jelo.

10.2 Upotreba soli, sredstva za ispiranje i deterdženta

- Upotrebljavajte samo sol, sredstvo za ispiranje i deterdžent za perilice posuđa. Ostali proizvodi mogu prouzročiti oštećenja na uređaju.
- Kombinirane tablete obično su prikladne za područja gdje je tvrdoća vode do 21 °dH. U područjima gdje je ta granica premašena potrebno je uz kombinirane tablete koristiti sredstvo za ispiranje i sol za perilice posuđa. Ipak, u područjima s vrlo tvrdom vodom preporučujemo uporabu samo deterdženta (u prašku, gelu, tabletama bez dodatnih funkcija), sredstva za ispiranje i soli za perilice posuđa odvojeno, za optimalne rezultate pranja i sušenja.
- Ako upotrebljavate kombinirane tablete, možete odabrati opciju Multitab (ako je dostupna). Ta opcija poboljšava rezultate čišćenja i sušenja kod upotrebe kombiniranih tableta.
- Deterdžent u tabletama ne otapa se do kraja prilikom korištenja kratkih programa. Kako bi se spriječila pojava tragova deterdženta na posuđu preporučujemo upotrebu sredstva za pranje u tabletama samo za duže programe pranje.
- Nemojte koristiti više od točne količine deterdženta. Pogledajte upute na pakiranju deterdženta.

10.3 Što treba napraviti kada prestanete upotrebljavati kombinirane tablete s deterdžentom

Prije nego što započnete odvojeno upotrebljavati deterdžent, sol i sredstvo za ispiranje napravite sljedeće:

1. Postavite najvišu razinu omekšivača vode.
2. Provjerite jesu li spremnik za sol i spremnik sredstva za ispiranje puni.
3. Pokrenite najkraći program s fazom ispiranja. Ne dodajte deterdžent i ne punite košare.
4. Kada program završi, podesite omekšivač vode prema tvrdoći vode u vašem području.
5. Podesite ispuštenu količinu sredstva za ispiranje.

10.4 Punjenje košara

- Uređaj koristite isključivo za pranje predmeta namijenjenih za pranje u perilici.
- U uređaj ne stavljajte predmete od drveta, roga, aluminijske, kositra i bakra.
- Nemojte u uređaj stavljati predmete koji mogu apsorbirati vodu (spužve, kućanske krpe).
- Uklonite preostalu hranu s predmeta.
- Smekšajte preostalu zagorenu hranu na predmetima.
- Stavite šuplje predmete (šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
- Provjerite da se pribor i posuđe međusobno ne preklapa. Žlice pomišajte s drugim priborom.

- Stakleni predmeti ne smiju se međusobno dodirivati.
- Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.
- Prije početka programa provjerite mogu li se mlaznice slobodno kretati.

10.5 Prije pokretanja programa

Provjerite sljedeće:

- Filtri su čisti i pravilno postavljeni.
- Poklopac spremnika za sol je čvrsto zatvoren.
- Mlaznice nisu začepljene.
- U uređaju ima soli za perilicu posuđa i sredstva za ispiranje (osim ako ne upotrebljavate kombinirane tablete s deterdžentom).
- Položaj predmeta u košarama je ispravan.
- Program odgovara vrsti i zaprljanosti punjenja.
- Upotrebljava se odgovarajuća količina deterdženta.

10.6 Pražnjenje košara

1. Ostavite posuđe da se ohladi prije nego ga izvadite iz uređaja. Vrući predmeti mogu se lako oštetiti.
2. Prvo ispraznite donju košaru, zatim gornju košaru.



Po završetku programa voda se još uvijek može zadržati na bokovima i na vratima uređaja.

11. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE!

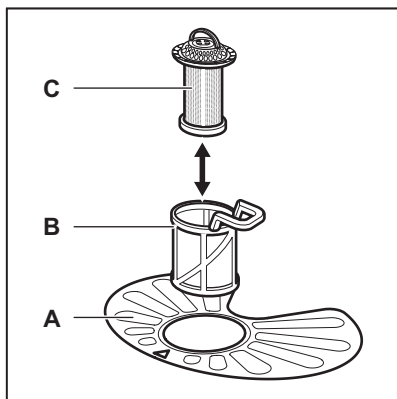
Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.



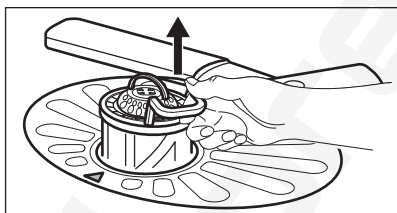
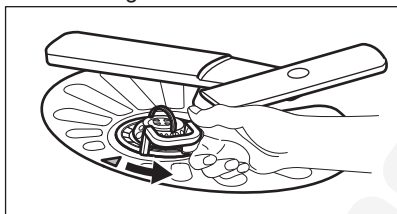
Nečisti filtri i začepljene mlaznice smanjuju rezultate pranja. Redovno ih provjeravajte i ako je potrebno očistite ih.

11.1 Čišćenje filtara

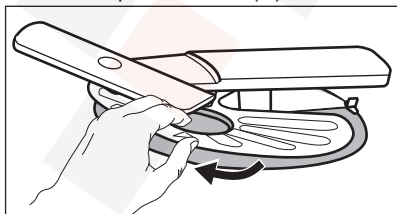
Sustav filtra sastoji se od 3 dijela.



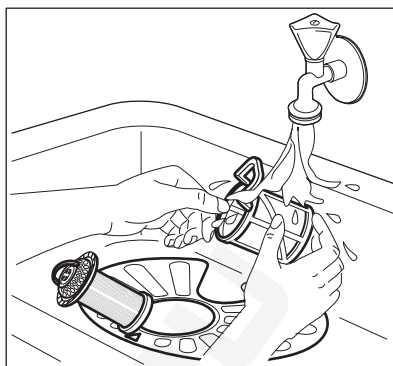
1. Okrenite filtar (B) u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu i skinite ga.



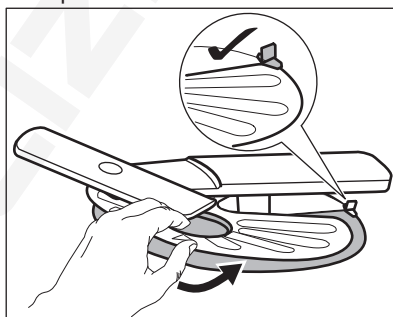
2. Izvadite filtar (C) iz filtra (B).
3. Skinite plosnati filtar (A).



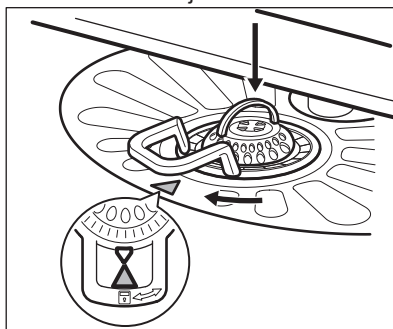
4. Operite filtre.



5. Provjerite da u ili oko ruba dna nema ostataka hrane ili prljavštine.
6. Vratite plosnati filtar na mjesto (A). Osigurajte da je pravilno postavljen ispod 2 vodilice.



7. Sastavite filtre (B) i (C).
8. Vratite filtar (B) u plosnati filtar (A). Okrenite ga u smjeru kazaljki na satu dok se ne zaključa.



POZOR!

Neispravan položaj filtara može uzrokovati slabe rezultate pranja i oštećenje uređaja.

11.2 Čišćenje mlaznica

Ne uklanjajte mlaznice. Ako se otvori u mlaznicama začepi, uklonite ostatke zaprljanja tankim ostrim predmetom.

11.3 Vanjsko čišćenje

- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom.
- Koristite isključivo neutralni deterdžent.
- Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje ili otapala.

11.4 Unutrašnje čišćenje

- Mekom i vlažnom krpom pažljivo očistite uređaj uključujući i gumenu brtvu na vratima.
- Ako redovito upotrebljavate program kratkog trajanja, može doći do taloženja masnoća i kamenca unutar uređaja. Kako bi se to spriječilo, preporučujemo da najmanje 2 puta mjesečno pokrenete program s dugim trajanjem.

12. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se uređaj ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada. Prije nego kontaktirate ovlaštenu servis, provjerite možete li problem riješiti sami, pomoću informacija u tablici.

Kod nekih kvarova zaslon prikazuje šifru alarma.

Problem i kod alarma	Moguće rješenje
Ne možete uključiti uređaj.	• Provjerite je li kabel napajanja uključen u utičnicu. • Provjerite da u kutiji s osiguračima nema oštećenog osigurača.
Program ne započinje s radom.	• Provjerite jesu li vrata uređaja zatvorena. • Pritisnite Start. • Ako je postavljena odgoda početka, poništite postavku ili pričekajte završetak odbrojavanja. • Uređaj je započeo postupak regeneracije u omekšivaču vode. Postupak traje približno 5 minuta.
Uređaj se ne puni vodom. Na zaslonu se prikazuje ,10.	• Provjerite je li slavina otvorena. • Provjerite da tlak dovoda vode nije prenizak. Ovu informaciju potražite kod lokalnog distributera vode. • Provjerite da slavina nije začepljena. • Provjerite da filter u dovodnom crijevu nije začepljen. • Provjerite da dovodno crijevo nije prignječeno ili savijeno.
Uređaj ne izbacuje vodu. Na zaslonu se prikazuje ,20.	• Provjerite da sifon nije začepljen. • Provjerite da odvodno crijevo nije prignječeno ili savijeno.
Uključen je uređaj za zaštitu od poplave. Na zaslonu se prikazuje ,30.	• Zatvorite slavinu za vodu i obratite se ovlaštenom servisu.

Kad ste provjerili uređaj, isključite ga pa ponovno uključite. Ako i dalje dolazi do kvara, obratite se servisnom centru.

Za šifre alarma koje nisu opisane u tablici, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

12.1 Rezultati pranja i sušenja nisu zadovoljavajući

Problem	Moguće rješenje
Bijele crte i mrlje ili plavičasti slojevi na čašama i posuđu.	- Ispuštena količina sredstva za ispiranje je prevelika. Postavite birač sredstva za ispiranje u niži položaj. - Količina deterdženta bila je prevelika.
Na čašama i posuđu ostaju mrlje i osušene kapljice vode.	- Ispuštena količina sredstva za ispiranje nije dovoljna. Postavite birač sredstva za ispiranje u viši položaj. - Uzrok može biti kvaliteta sredstva za ispiranje.
Posuđe je mokro.	- Program nema fazu sušenja ili ima fazu sušenja s niskom temperaturom. - Spremnik sredstva za ispiranje je prazan. - Uzrok može biti kvaliteta sredstva za ispiranje. - Uzrok može biti kvaliteta kombiniranog deterdženta u tabletama. Isprobajte drugu marku ili aktivirajte spremnik sredstva za ispiranje i koristite sredstvo za ispiranje zajedno s kombiniranim deterdžentom u tabletama.



Ostale moguće uzroke potražite u poglavlju "Savjeti i preporuke".

13. TEHNIČKI PODACI

Dimenzije	Širina/visina/dubina (mm)	596 / 850 / 610
Spajanje na električnu mrežu ¹⁾	Napon (V)	220 - 240
	Frekvencija (Hz)	50
Tlak dovoda vode	bar (minimalni i maksimalni)	0.5 - 8
	MPa (minimalni i maksimalni)	0.05 - 0.8
Dovod vode	Hladna ili topla voda ²⁾	maks. 60 °C
Kapacitet	Broj kompleta posuđa	15
Potrošnja energije	Način rada 'Left On' (W)	0.99
Potrošnja energije	Način rada 'Off' (W)	0.10

¹⁾ Pogledajte nazivnu pločicu za ostale vrijednosti.

²⁾ Ako topla voda dolazi iz alternativnih izvora energije (npr. solarni paneli, energija vjetra), upotrijebite toplu vodu kako biste smanjili potrošnju energije.

14. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.



TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	22
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	23
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	25
4. KEZELŐPANEL.....	26
5. PROGRAMOK.....	27
6. BEÁLLÍTÁSOK.....	29
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	31
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	32
9. NAPI HASZNÁLAT.....	34
10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	36
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	37
12. HIBAELHÁRÍTÁS.....	39
13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK.....	40

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
 - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (15).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Lefelé fordítva vagy vízszintes irányba tegye a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba.
- A beleütközés elkerülésének megelőzésére, ne hagyja nyitva felügyelet nélkül a készülék ajtaját.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.

- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

1.2 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT!

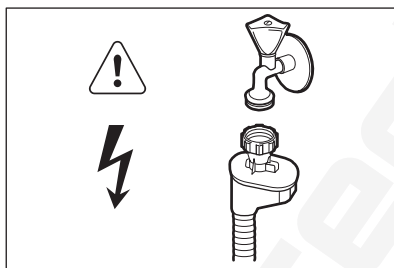
Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EKG irányelveinek.
- Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországból érvényes. A készülék

egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha a hálózati vezetékben lévő biztosítékot cserélni kell, az alábbi típust használja: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel rendelkezik.



VIGYÁZAT!

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a

márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

2.4 Használat

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- A mosogatógépben használt mosogatószerek veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejáta után vegye ki. Mosogatószer maradhat az edényeken.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

2.5 Ártalmatlanítás

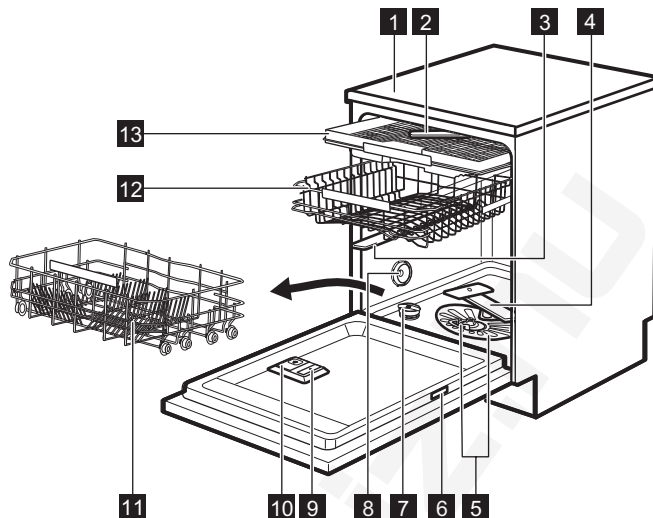


VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

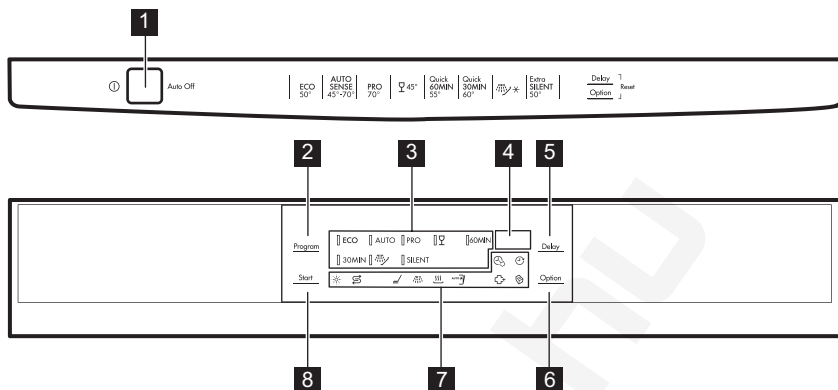
3. TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Készülék teteje
- 2 Legfelső szórókar
- 3 Felső szórókar
- 4 Alsó szórókar
- 5 Szűrők
- 6 Adattábla
- 7 Sótartály

- 8 Szellőzőnyílás
- 9 Öblítőszer-adagoló
- 10 Mosószer-adagoló
- 11 Alsó kosár
- 12 Felső kosár
- 13 Evőeszközfiók

4. KEZELŐPANEL



- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1 Be/ki gomb | 6 Option érintőgomb |
| 2 Program érintőgomb | 7 Visszajelzők |
| 3 Programkijelzők | 8 Start érintőgomb |
| 4 Kijelző | |
| 5 Delay érintőgomb | |

4.1 Visszajelzők

Visszajelzők	Megnevezés
	Mosogatási fázis. Világít, amikor a mosogatási fázis működik.
	Öblítési fázis. Világít, amikor az öblítési fázis működik.
	Szárítási fázis. Világít, amikor a szárítási fázis működik.
	Multitab visszajelző.
	Só visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Öblítőszer visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	AutoOpen visszajelző.
	TimeSaver visszajelző.
	Delay visszajelző.
	ExtraHygiene visszajelző.

5. PROGRAMOK

Program-	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Programfázisok	Kiegészítő funkciók
ECO ¹⁾	• Normál szennyezettség • Edények és evőeszközök	• Előmosogatás • Mosogatás (50 °C) • Öblítés • Szárítás	• ExtraHygiene • TimeSaver • AutoOpen • Multitab
AUTO ²⁾	• Összes • Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	• Előmosogatás • Mosogatás (45 °C – 70 °C) • Öblítés • Szárítás	• ExtraHygiene • Multitab
PRO ³⁾	• Erős szennyezettség • Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	• Előmosogatás • Mosogatás (70 °C) • Öblítés • Szárítás	• TimeSaver • Multitab
	• Normál vagy enyhe szennyeződés • Kényes cserép- és üvegedények	• Mosogatás (45 °C) • Öblítés • Szárítás	• Multitab
60MIN	• Enyhe szennyezettség • Edények és evőeszközök	• Mosogatás (55 °C) • Öblítés	• ExtraHygiene • Multitab
30MIN ⁴⁾	• Friss szennyezettség • Edények és evőeszközök	• Mosogatás (60 °C) • Öblítés	• ExtraHygiene • Multitab
 ⁵⁾	• Összes	• Előmosogatás	

Program-	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Programfázisok	Kiegészítő funkciók
SILENT 6)	• Normál szennyezettség • Edények és evőeszközök	• Előmosogatás • Mosogatás (50 °C) • Öblítés • Szárítás	• Multitab

- 1) Ezzel a programmal a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. (Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.)
- 2) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, az energiafogyasztást és a program időtartamát.
- 3) A jobb higiéniai eredmény elérése érdekében, e program magas hőmérsékletű öblítési fázist alkalmaz. Az öblítési fázis során a hőmérséklet 70 °C-on marad legalább 10 percig.
- 4) Ezzel a programmal frissen szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.
- 5) Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat, és megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.
- 6) Ez a legcsendesebb program. A zajszint csökkentése érdekében a szivattyú nagyon alacsony fordulatszámon működik. Az alacsony fordulatszám miatt hosszabb a program időtartama.

5.1 Fogyasztási értékek

Program ¹⁾	Víz (l)	Energiafogyasztás (kWh)	Időtartam (perc)
ECO	11	0.857	225
AUTO	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
PRO	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
60MIN	9.5 - 10.5	1.10 - 1.30	55 - 65
30MIN	10	0.9	30
	4	0.1	14
SILENT	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229

- 1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

5.2 Tájékoztató a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálás elvégzéséhez szükséges összes információ megszerzéséhez küldjön egy e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

Jegyezze fel az adattáblán található termékszámot (PNC).

6. BEÁLLÍTÁSOK

6.1 Programválasztás üzemmód és felhasználói üzemmód

Amikor a készülék programválasztás üzemmódban van, beállíthatja a megfelelő programot, és beléphet a felhasználói üzemmódba.

Felhasználói üzemmódban az alábbi beállítások módosíthatók:

- A vízlágyító szintjének beállítása a vízkeménységnek megfelelően.
- Az öblítőszer-adagoló kikapcsolása, amikor a Multitab kiegészítő funkciót öblítőszer nélkül szeretné használni.
- Az öblítőszer szintjének beállítása az előírt adagolásnak megfelelően.

Ezeket a beállításokat a készülék a következő módosításig tárolja.

A programválasztás üzemmód beállítása

A készülék programválasztás üzemmódban van, ha a program **ECO** jelzőfénye világít, és a kijelzőn a program időtartama látható.

A készülék bekapcsoláskor általában programválasztás üzemmódban van. Ha azonban mégsem ez történik, a programválasztás üzemmódot az alábbi módon lehet beállítani:

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **Delay** és a **Option** gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

6.2 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. A jó mosogatási eredmény eléréséhez fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása.

Vízkeménység

Német fok (°dH)	Francia fok (°fH)	mmol/l	Clarke fok	Vízlágyító szintje
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4

Német fok (°dH)	Francia fok (°fH)	mmol/l	Clarke fok	Vízlágyító szintje
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Gyári beállítás.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

A vízlágyító szintjének beállítása

A készüléknek programválasztó üzemmódban kell lennie.

1. A felhasználói üzemmódba lépéshez egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a **Delay** és a **Option** gombokat, amíg a **ECO**, **AUTO** és **PRO** visszajelzők villogni nem kezdenek, és a kijelző üressé nem válik.
2. Nyomja meg a(z) **Program** gombot.
 - Az **AUTO** és a **PRO** kijelzők kialszanak.
 - A **ECO** visszajelző továbbra is villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja: pl.: **5 L** = 5. szint.
3. Többször nyomja meg a **Program** gombot a beállítás módosításához.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.3 Öblítőszer-adagoló

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak.

Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Az öblítőszer adagolási mennyisége az 1. szint (legkisebb mennyiség) és 6. szint (legnagyobb mennyiség) között állítható be. A 0. szint kikapcsolja az öblítőszer-adagolót; ekkor nem történik öblítőszer-adagolás.

Gyári beállítás: 4. szint

Az öblítőszer szintjének beállítása

A készüléknek programválasztó üzemmódban kell lennie.

1. A felhasználói üzemmódba lépéshez egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a **Delay** és a **Option** gombokat, amíg a **ECO**, **AUTO** és **PRO** visszajelzők villogni nem kezdenek, és a kijelző üressé nem válik.
2. Nyomja meg a(z) **Delay** gombot.
 - Az **ECO** és a **AUTO** kijelzők kialszanak.
 - A **PRO** visszajelző továbbra is villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja: pl.: **4A** = 4. szint.
 - Az öblítőszer szintje 0A és 6A között helyezkedhet el.
 - 0. szint = nincs öblítőszer-adagolás.
3. Többször nyomja meg a **Delay** gombot a beállítás módosításához.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.4 Az öblítőszer és a kombinált mosogatószer-tabletták használata

Az öblítőszer-adagoló gyári beállítása az öblítőszer-adagoló bekapcsolásakor aktiválódik. Ez azt jelenti, hogy az öblítőszer-adagoló mindig adagolja az öblítőszer-t.

Lehetőség van az öblítőszer-adagoló kikapcsolására. Ebben az esetben az öblítőszer-adagoló nem fogja adagolni az

öblítőszert, hacsak a Multitab kiegészítő funkció nincs bekapcsolva.

Ha az öblítőszer-adagoló ki van kapcsolva, és nem választja ki a Multitab kiegészítő funkciót, az öblítőszert-adagoló adagolni fogja az öblítőszert.

Ha kikapcsolt öblítőszert-adagoló mellett alkalmazza a Multitab kiegészítő funkciót, akkor előfordulhat, hogy a szárítás eredménye nem lesz kielégítő.

Amikor az öblítőszert-adagoló ki van kapcsolva, az öblítőszert-visszajelző sohasem világít, ha a Multitab kiegészítő funkció be van kapcsolva.

Hogyan kapcsoljuk ki az öblítőszert-adagolót

A készüléknek programválasztó üzemmódban kell lennie.

1. A felhasználói üzemmódba lépéshez egyszerre nyomja meg és tartsa

lenyomva a **Delay** és **Option** gombokat, amíg a **ECO**, **AUTO** és **PRO** visszajelzők villogni nem kezdenek, és a kijelző üressé nem válik.

2. Nyomja meg a **Start** gombot.

- A **ECO** és **PRO** visszajelző kialszik.
- A **AUTO** visszajelző továbbra is villog.
- A kijelző az aktuális beállítást mutatja: $\text{! } \text{d}$ = az öblítőszert-adagoló állandóan aktív (gyári beállítás).

3. A beállítás módosításához nyomja meg a **Start** gombot.

$\text{! } \text{d}$ = az öblítőszert-adagoló kikapcsolva.

4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK



Egy program elindítása előtt mindig kapcsolja be a megfelelő kiegészítő funkciókat.

A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni.



Nem minden kiegészítő funkció kombinálható egymással. Ha egymással nem kombinálható kiegészítő funkciókat választ, a készülék automatikusan kikapcsol egy vagy több funkciót. Csak az aktív kiegészítő funkciók visszajelzője világít.

tisztító- vagy öblítőszereket is tartalmazhatnak.

Ez a kiegészítő funkció leállítja a só betöltését. A só visszajelző nem kezd világítani.

Ez a kiegészítő funkció szintén kikapcsolja az öblítőszert adagolását, de csak akkor, ha az öblítőszert-adagoló ki van kapcsolva (az öblítőszert-adagoló visszajelzője nem jelenik meg). Ha az öblítőszert-adagoló be van kapcsolva, az öblítőszert akkor is adagolni fogja, ha a Multitab kiegészítő funkció be van kapcsolva.

A kiegészítő funkció bekapcsolásakor a program időtartama meghosszabbodik, hogy a tisztítás és a szárítás még eredményesebb legyen a mosogatószer-tabletták használatakor.

A Multitab nem állandó kiegészítő funkció, és minden ciklusnál be kell állítani.

7.1 Multitab

Az öblítőszert, mosogatószer, regeneráló sót és más adalékanyagokat együttesen tartalmazó tabletták használata esetén kapcsolja be ezt a kiegészítő funkciót. A tabletták egyéb

A(z) Multitab funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva a(z) **Option**

gombot, amíg a  visszajelző világítani nem kezd.

7.2 TimeSaver

Ez a funkció növeli a víz nyomását és hőmérsékletét. A mosogatási és szárítási fázisok rövidebbek.

A program teljes időtartama körülbelül 50%-kal csökken.

A mosogatás eredményessége megegyezik a normál időtartamú program eredményességével. A szárítás eredményessége csökkenhet.

A(z) TimeSaver funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva a(z) **Option**

gombot, amíg a  visszajelző világítani nem kezd.

Amennyiben a kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem kezd el világítani, vagy néhány másodpercig gyorsan villog, majd elalszik.

A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

7.3 ExtraHygiene

Ezzel a kiegészítő funkcióval higiénikusabban mosogathat. Az utolsó öblítési fázis során a hőmérséklet 70 °C-on marad legalább 10 percig.

A(z) ExtraHygiene funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva a(z) **Option**

gombot, amíg a  visszajelző világítani nem kezd.

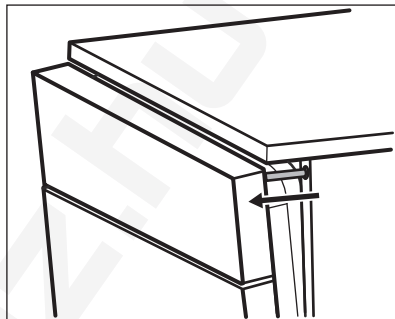
Amennyiben a kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem kezd el világítani,

vagy néhány másodpercig gyorsan villog, majd elalszik.

A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

7.4 AutoOpen

Ezzel a funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el alacsonyabb energiafogyasztás mellett.



- A szárítási szakasz működése közben egy mechanizmus kinyitja a készülék ajtaját, és nyitva tartja azt.
- Miután a program véget ért, a mechanizmus és a készülék ajtaja visszahúzódik. A készülék automatikusan kikapcsol.



FIGYELMEZTETÉS!

Amikor a mechanizmus nyitva tartja a készülék ajtaját, ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

A(z) **ECO** program kiválasztásakor ez a funkció automatikusan bekapcsol.

Megjelenik a  visszajelző.

A kiegészítő funkció más programokkal való kiválasztása nem lehetséges.

Ha szeretné kikapcsolni az AutoOpen kiegészítő funkciót, addig tartsa nyomva a **Option** gombot, míg a hozzá tartozó visszajelző ki nem alszik. Ekkor megnövekszik a program energiafogyasztása.

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelelő-e a

használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.

2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A készülékben levő gyártási maradványok eltávolításához indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készüléknek kb. 5 percre van szüksége ahhoz, hogy a vízlágyítóban lévő műgyantát regenerálja. Ekkor úgy tűnhet, hogy a készülék nem működik megfelelően. A mosási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ér. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

8.1 Sótartály



FIGYELMEZTETÉS!

Csak mosogatógéphez készült, speciális só használjon.

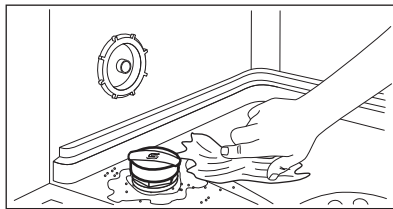
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a sótartály kupakját az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.



4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.

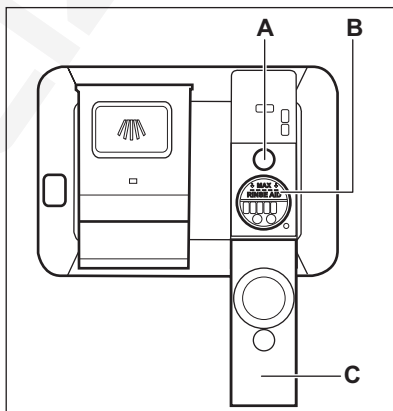


5. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.



Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Korrozíóveszély. Ennek megakadályozására, a sótartály feltöltése után indítson el egy programot.

8.2 Hogyan töltsük fel az öblítőszer-adagolót?



FIGYELMEZTETÉS!

Csak mosogatógépekhez készített öblítőszer használjon.

1. Nyissa fel a fedelet (C).
2. Az öblítőszer-adagolót (B) a „MAX” jelzésig töltsen fel öblítőszerrel.
3. A kiömlött öblítőszer nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszeli-e a helyén.



Töltse fel az öblítőszer-adagolót, amikor a visszajelző (A) világos lesz.

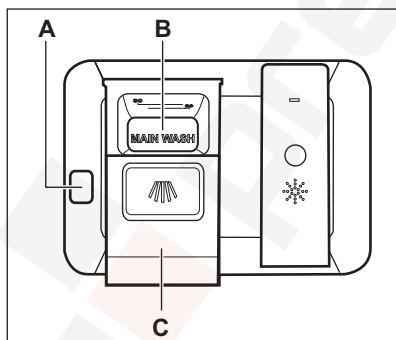
9. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
 2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék programválasztási üzemmódban legyen.

- Ha világít a só visszajelző, akkor töltse fel a sótartályt.
- Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltse fel az öblítőszer-adagolót.

3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
4. Töltse be a mosogatószeret. Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, kapcsolja be a Multitab kiegészítő funkciót.
5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

9.1 A mosogatószer használata



FIGYELMEZTETÉS!

Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószeret használjon.

1. A kioldó gomb megnyomásával (A) nyissa ki a fedelet (C).
2. Tegye a mosogatószeret por vagy tableta formájában az adagolóba (B).
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószeret a készülék ajtajának belsejébe.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszeli-e a helyén.

9.2 Program kiválasztása és elindítása

Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép működésbe:

- A program befejezése után 5 perccel.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

A program indítása

1. Csukja be a készülék ajtaját.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztási üzemmódban van.
3. Annyiszor nyomja meg a **Program** gombot, amíg meg nem jelenik a beállítandó program kijelzése.

A kijelző a program időtartamát mutatja.

4. Állítsa be a megfelelő funkciókat.
5. Nyomja meg a **Start** gombot a program elindításához.
 - A futó fázis visszajelzője világítani kezd.
 - Megkezdődik a program időtartamának visszaszámlálása 1 perces lépésekben.

Egy program késleltetett indítással való indítása

1. Állítson be egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a **Delay** gombot, amíg a beállítani kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).
3. Nyomja meg a **Start** gombot a visszaszámlálás elindításához.
 - A késleltetett indítás visszajelzője bekapcsol a visszaszámlálás elkezdődésének megerősítésére.
 - Megkezdődik a visszaszámlálás 1 órás lépésekben. Kizárólag az utolsó óra visszaszámlálása történik 1 perces lépésekben.

Amikor a visszaszámlálás véget ér, a program elindul, és megjelenik az éppen futó fázis jelzőfénye. Kialszik a késleltetett indítás visszajelző.

Ajtónyitás a készülék működése alatt

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Ha törli a késleltetett indítást, ismét be kell állítania a programot és a funkciókat.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
3. Tartsa kikapcsolva a készüléket kb. 30 másodpercen át.
4. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a be/ki gombot.
5. Nyomja meg egyszerre, és tartsa lenyomva a **Delay** és **Option**

gombokat, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

A program törlése

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
3. Tartsa kikapcsolva a készüléket kb. 30 másodpercen át.
4. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a be/ki gombot.
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **Delay** és **Option** gombot, míg a készülék programválasztási üzemmódba nem lép.

Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

Amikor a program véget ért

Amikor a program befejeződött, a kijelző:00 értéket mutat.

Minden gomb inaktív a be/ki gomb kivételével.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot, vagy várja meg, hogy az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.
Ha az Auto Off funkció bekapcsolása előtt kinyitja az ajtót, akkor automatikusan leáll a készülék.
2. Zárja el a vízcsapot.

10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

10.1 Általános

Az alábbi ötletek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megőrásában.

- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ha szükséges, használja az előmosogatási programot (ha van), vagy válasszon előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot.
- Mindig használja ki a kosarak teljes területét.
- A készülékbe való bepakoláskor ügyeljen arra, hogy a mosogatókar fúvókáiból kilépő víz teljesen elérhesse és lemoshassa az edényeket. Ügyeljen arra, hogy az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást.
- A mosogatószert, öblítőszert és sót használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „Mind az 1-ben”). Kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. Az ECO programmal a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket.

10.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag só, öblítőszert és mosogatószert használjon a mosogatógépből. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- A kombinált mosogatószer-tabletták általában 21 °dH vízkeménységhez alkalmasak. Az olyan környéken, ahol a vízkeménység túllépi ezt a határértéket, öblítőszert és só is kell használni a kombinált mosogatószer-

tabletták mellett. Azonban az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a különálló mosogatószer (további funkciókkal nem rendelkező por, gél, tabletták), öblítőszer és só használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.

- Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, akkor választhatja a Multitab kiegészítő funkciót (ha rendelkezésre áll). Ez a kiegészítő funkció növeli a tisztítás és a szárítás eredményességét a kombinált mosogatószer-tabletták használatakor.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.

10.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a legrövidebb programot, mely öblítési fázist tartalmaz. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

10.4 A kosarak megtöltése

- Csak mosogatógépbe tehető darabok mosogatására használja a készüléket.
- Ne tegyen fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékbe vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el az ételmaradékokat az edényekről.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne csússzanak egymásba. Keverje más evőeszközökkel a kanalakat.
- Ellenőrizze, hogy a poharak nem érnek-e más poharakhoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókar szabadon mozoghat.

10.5 Egy program indítása előtt

A következőket ellenőrizze:

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.
- Nem tömődtek el a szórókarok.
- Van regeneráló só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószertablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószert használ.

10.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



Miután a program véget ért, víz maradhat a készülék oldalfalain és ajtaján.

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

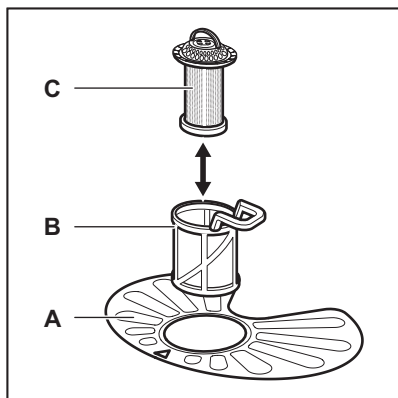
Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



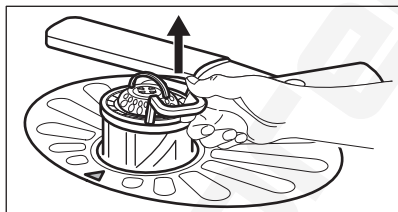
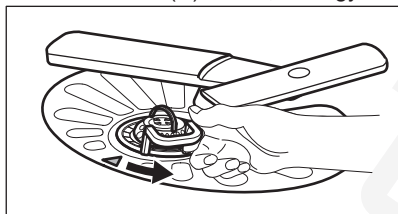
Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

11.1 A szűrők tisztítása

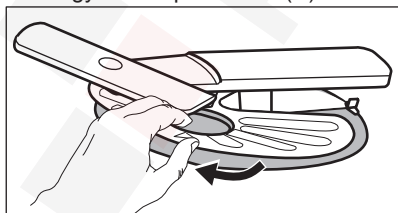
A szűrőrendszer 3 részegységből áll.



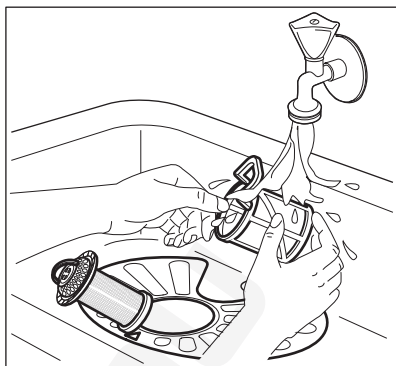
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



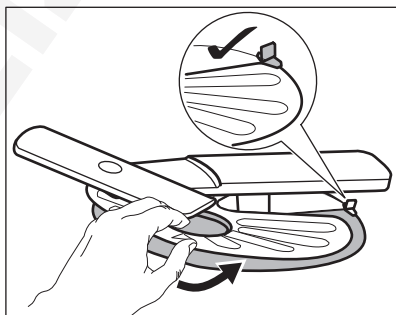
2. Húzza ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Vegye ki a lapos szűrőt (A).



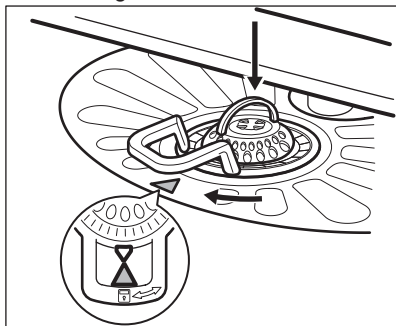
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.



5. Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.
6. Tegye vissza a lapos szűrőt (A) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).
8. Tegye vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.





FIGYELMEZTETÉS!

A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

11.2 A szórókarok tisztítása

Ne szerelje ki a szórókarokat. Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű tárggyal távolítsa el.

11.3 Külső tisztítás

- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószer használjon.

- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

11.4 Belső tisztítás

- Egy puha, nedves ronggyal gondosan tisztítsa meg a készüléket, beleértve az ajtó gumi tömítését.
- Amennyiben rendszeresen rövid időtartamú programokat használ, ezek zsír- és vízkőlerakódásokat okozhatnak a készülék belsejében. Ennek megakadályozása érdekében azt javasoljuk, hogy legalább 2 havonta futtasson le egy hosszú időtartamú mosogatóprogramot.

12. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik, vagy működés közben leáll. Mielőtt a márkaszervizhez fordul, győződjön meg arról, hogy saját maga képes-e a hiba elhárítására a táblázatban található információk segítségével.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható.

Meghibásodás és riasztási kód	Lehetséges megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	• Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakoztatva legyen a hálózati aljzatba. • Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
A program nem indul el.	• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. • Nyomja meg az Start gombot. • Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • A készülék megkezdte a gyanta regenerálását a vízlágyítóban. A művelet időtartama kb. 5 perc.
A készülék nem tölt be vizet. A kijelzőn  jelenik meg.	• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. • Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. • Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.

Meghibásodás és riasztási kód	Lehetséges megoldás
A készülék nem eresztí le a vizet. A kijelzőn „20” jelenik meg.	- Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A kifolyásgátló bekapcsolt. A kijelzőn „30” jelenik meg.	Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja azt ki, majd kapcsolja be újra. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A táblázatban nem található riasztási kódokkal kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

12.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Jelenség	Lehetséges megoldás
Fehéres csíkok vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken.	- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart. - Túl sok volt a mosogatószer.
Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken.	- Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart. - Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.
Nedvesek az edények.	- Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete. - Az öblítőszer-adagoló üres. - Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka. - Lehet, hogy a kombinált mosogatószer-tabletták minősége az oka. Próbálkozzon másik márkával, vagy tölts fel az öblítőszer-adagolót, és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszert.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg a „**HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK**” című fejezetet.

13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység (mm)	596 / 850 / 610
Elektromos csatlakoztatás ¹⁾	Feszültség (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50

Hálózati víznyomás	bar (minimum és maximum)	0.5 - 8
	MPa (minimum és maximum)	0.05 - 0.8
Vízellátás	Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾	maximum 60 °C
Kapacitás	Teríték	15
Energiafogyasztás	Bekapcsolva hagyva (W)	0.99
Energiafogyasztás	Kikapcsolt állapotban (W)	0.10

¹⁾ A további értékeket lásd az adattáblán.

²⁾ Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

KAZALO

1. NAVODILA ZA VARNO UPORABO.....	43
2. VARNOSTNE INFORMACIJE.....	44
3. OPIS IZDELKA.....	45
4. UPRAVLJALNA PLOŠČA.....	46
5. PROGRAMI.....	47
6. NASTAVITVE.....	49
7. FUNKCIJE.....	51
8. PRED PRVO UPORABO.....	52
9. VSAKODNEVNA UPORABA.....	53
10. NAMIGI IN NASVETI.....	55
11. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....	57
12. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	58
13. TEHNIČNE INFORMACIJE.....	59

ZA ODLIČNE REZULTATE

Hvala, ker ste izbrali izdelek AEG. Ustvarili smo ga z namenom, da bi vam brezhibno služil vrsto let, inovativna tehnologija pa vam bo olajšala življenje – tega morda ne boste našli pri običajnih aparatih. Prosim, vzemite si nekaj minut časa za branje, da boste izdelek čim bolje izkoristili.

Obiščite naše spletno mesto za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:
www.aeg.com



Registrirajte vaš izdelek za boljši servis:
www.registreaeg.com



Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.aeg.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: model, številko izdelka, serijsko številko.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.



⚠ Opozorilo / Pozor - Varnostne informacije



i Splošne informacije in nasveti



🌿 Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

1.1 Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
 - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Delovni tlak vode (najmanjši in največji) mora biti med 0.5 (0.05) / 8 (0.8) barov (Mpa).
- Upoštevajte največje število 15 pogrinjkov.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Nože in jedilni pribor z ostrimi konicami vstavite v košarico za jedilni pribor, tako da bodo konice obrnjene navzdol ali vodoravno.
- Vrat naprave ne puščajte odprtih brez nadzora, da preprečite padec nanje.
- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Prezračevalnih odprtin na dnu (če obstajajo) ne sme ovirati preproga.
- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi. Starih kompletov cevi ne smete ponovno uporabiti.

1.2 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Vsa pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

2. VARNOSTNE INFORMACIJE

2.1 Namestitvev

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Upoštevajte navodila za namestitvev, priložena napravi.

- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če želite izkjučiti napravo, ne vlecite za električni priključni kabel. Vedno povlecite za vtič.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.
- Samo za VB in Irsko. Naprava ima vtič s 13-ampersko varovalko. Če je treba zamenjati varovalko v vtiču, uporabite varovalko: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.2 Priključitev na električno napetost



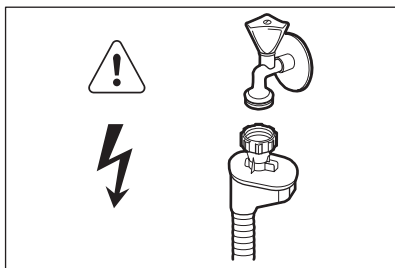
OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so električni podatki na plošči za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo. Če niso, se posvetujte z električarjem.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti oseba pooblaščenega servisnega centra.

2.3 Vodovodna napeljava

- Pazite, da ne poškodujete cevi za vodo.
- Pred priključitvijo naprave na nove cevi ali cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, pustite teči vodo, dokler ne bo čista.
- Ob prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnega iztekanja vode.
- Cev za dovod vode ima varnostni ventil in oblogo z notranjim priključnim vodom.

**OPOZORILO!**

Nevarna napetost.

- V primeru poškodbe cevi za dovod vode takoj iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Za zamenjavo cevi za dovod vode se obrnite na pooblaščen servisni center.

2.4 Uporaba

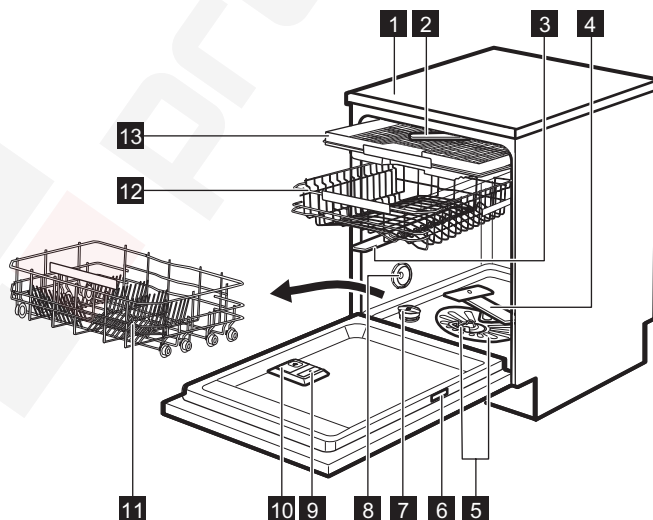
- Ne sedajte ali stopajte na odprta vrata.
- Pomivalna sredstva za pomivalni stroj so nevarna. Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pralnega sredstva.

- Ne pijte in ne igrajte se z vodo iz naprave.
- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program ne zaključi. Na posodi je lahko pomivalno sredstvo.
- Če med izvajanjem programa odprete vrata, lahko iz naprave puhne vroča para.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.

2.5 Odstranjevanje**OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.

3. OPIS IZDELKA

1 Delovna površina

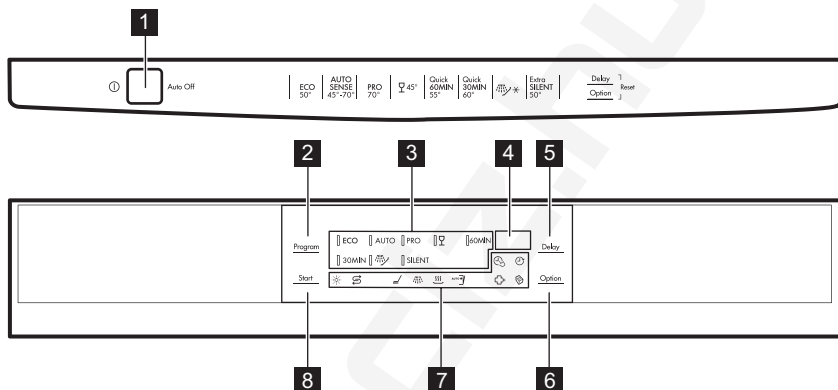
2 Vrhnja brizgalna ročica

3 Zgornja brizgalna ročica

4 Spodnja brizgalna ročica

- 5 Filtri
- 6 Ploščica za tehnične navedbe
- 7 Posoda za sol
- 8 Oddušnik
- 9 Predal sredstva za izpiranje
- 10 Predal za pomivalno sredstvo
- 11 Spodnja košara
- 12 Zgornja košara
- 13 Predal za jedilni pribor

4. UPRAVLJALNA PLOŠČA



- 1 Tipka za vklop/izklop
- 2 Polje na dotik **Program**
- 3 Programski indikatorji
- 4 Prikazovalnik
- 5 Polje na dotik **Delay**
- 6 Polje na dotik **Option**
- 7 Indikatorji
- 8 Polje na dotik **Start**

4.1 Indikatorji

Indikator	Opis
	Faza pomivanja. Sveti med pomivanjem.
	Faza izpiranja. Sveti med izpiranjem.
	Faza sušenja. Sveti med sušenjem.
	Indikator funkcije Multitab.
	Indikator za sol. Ne sveti med izvajanjem programa.
	Indikator sredstva za izpiranje. Ne sveti med izvajanjem programa.

Indikator	Opis
	Indikator funkcije AutoOpen.
	Indikator funkcije TimeSaver.
	Indikator funkcije Delay.
	Indikator funkcije ExtraHygiene.

5. PROGRAMI

Program	Stopnja umazanosti Vrsta posode	Faze programa	Funkcije
ECO ¹⁾	• Običajno umazano • Porcelan in jedilni pribor	• Predpomivanje • Pomivanje pri 50 °C • Izpiranja • Sušenje	• ExtraHygiene • TimeSaver • AutoOpen • Multitab
AUTO ²⁾	• Vse • Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	• Predpomivanje • Pomivanje od 45 °C do 70 °C • Izpiranja • Sušenje	• ExtraHygiene • Multitab
PRO ³⁾	• Zelo umazano • Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	• Predpomivanje • Pomivanje pri 70 °C • Izpiranja • Sušenje	• TimeSaver • Multitab
	• Običajno ali malo umazano • Občutljiv porcelan in steklena posoda	• Pomivanje pri 45 °C • Izpiranja • Sušenje	• Multitab
60MIN	• Malo umazano • Porcelan in jedilni pribor	• Pomivanje pri 55 °C • Izpiranja	• ExtraHygiene • Multitab
30MIN ⁴⁾	• Sveža umazanija • Porcelan in jedilni pribor	• Pomivanje pri 60 °C • Izpiranja	• ExtraHygiene • Multitab
 ⁵⁾	• Vse	• Predpomivanje	

Program	Stopnja umazanosti Vrsta posode	Faze programa	Funkcije
SILENT ⁶⁾	• Običajno umazano • Porcelan in jedilni pribor	• Predpomivanje • Pomivanje pri 50 °C • Izpiranja • Sušenje	• Multitab

1) Ta program vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazano porcelan in jedilni pribor. (To je standardni program za preizkuševalne inštitute).

2) Naprava zazna stopnjo umazanosti in količino posode v košarah. Samodejno prilagodi temperaturo in količino vode, porabo energije ter čas trajanja programa.

3) Ta program ima fazo izpiranja pri visoki temperaturi za boljše rezultate glede higiene. Med izpiranjem se vsaj 10 minut ohrani temperatura 70 °C.

4) S tem programom lahko pomijete sveže umazano posodo. V kratkem času zagotavlja dobre rezultate pomivanja.

5) S tem programom lahko hitro izperete posodo, da preprečite lepljenje ostankov hrane nanjo in nastajanje neprijetnih vonjav v napravi. Pri tem programu ne uporabljajte pomivalnega sredstva.

6) To je najbolj tih program. Črpalka deluje zelo počasi in na ta način zniža raven hrupa. Ker črpalka deluje počasi, traja program dlje.

5.1 Vrednosti porabe

Program ¹⁾	Voda (l)	Energija (kWh)	Trajanje (min.)
ECO	11	0.857	225
AUTO	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
PRO	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
60MIN	9.5 - 10.5	1.10 - 1.30	55 - 65
30MIN	10	0.9	30
	4	0.1	14
SILENT	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229

1) Vrednosti so odvisne od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, funkcij in količine posode.

5.2 Informacije za preizkuševalne inštitute

Za vse potrebne informacije glede preizkusa pošljite elektronsko pošto na:

info.test@dishwasher-production.com

Navedite številko izdelka (PNC) s ploščice za tehnične navedbe.

6. NASTAVITVE

6.1 Način izbire programa in uporabniški način

Ko je naprava v načinu izbire programa, lahko nastavite program in odprete uporabniški način.

V uporabniškem načinu lahko spremenite naslednje nastavitve:

- Stopnjo sistema za mehčanje vode glede na trdoto vode.
- Izklop doziranja sredstva za izpiranje, ko želite uporabiti funkcijo Multitab brez sredstva za izpiranje.
- Raven sredstva za izpiranje glede na potreben odmerek.

Te nastavitve bodo shranjene, dokler jih ponovno ne spremenite.

Nastavitev načina izbire programa

Naprava je v načinu izbire programa, ko sveti programski indikator **ECO** in se na prikazovalniku prikaže trajanje programa.

Ob vklopu je naprava običajno v načinu izbire programa. Če pa do tega ne pride, lahko način izbire programa nastavite na naslednji način:

Hkrati pritisnite in držite tipki **Delay** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

6.2 Sistem za mehčanje vode

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale, ki negativno vplivajo na rezultate pomivanja in napravo.

Večja kot je vsebnost teh mineralov, trša je voda. Trdoto vode merimo v ekvivalentnih lestvicah.

Sistem za mehčanje vode morate nastaviti glede na trdoto vode v vašem vodovodu. Točne podatke o trdoti vode lahko dobite pri krajevnem vodovodnem podjetju. Pomembno je nastaviti pravo stopnjo sistema za mehčanje vode, da zagotovite dobre rezultate pomivanja.

Trdota vode

V nemških stopinjah (°dH)	V francoskih stopinjah (°fH)	mmol/l	Clarkove/angleške stopnje	Stopnja sistema za mehčanje vode
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

¹⁾ Tovarniška nastavitve.

²⁾ Na tej stopnji ne uporabljajte soli.

Nastavitev stopnje sistema za mehčanje vode

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način hkrati pritisnite in držite tipki **Delay** in **Option**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **AUTO** in **PRO** in prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Program**.
 - Indikatorja **AUTO** in **PRO** ugasneta.
 - Indikator **ECO** še naprej utripa.
 - Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitev: npr. **5 L** = stopnja 5.
3. Za spremembo nastavitve pritisnite **Program**.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

6.3 Predal sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje pomaga, da se posoda posuši brez lis in madežev.

Sredstvo za izpiranje se samodejno sprosti med fazo vročega izpiranja.

Sproščeno količino sredstva za izpiranje lahko nastavite med stopnjo 1 (najmanj) in stopnjo 6 (največ). Stopnja 0 izklopi doziranje sredstva za izpiranje in ne sprosti se nič sredstva za izpiranje.

Tovarniška nastavitev: stopnja 4.

Nastavitev ravni sredstva za izpiranje

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način hkrati pritisnite in držite tipki **Delay** in **Option**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **AUTO** in **PRO** in prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Delay**.
 - Indikatorja **ECO** in **AUTO** ugasneta.

- Indikator **PRO** še naprej utripa.
 - Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitev: npr. **4A** = stopnja 4.
 - Stopnje sredstva za izpiranje so od 0A do 6A.
 - Stopnja 0 = ne sprosti se nič sredstva za izpiranje.
3. Za spremembo nastavitve pritisnite **Delay**.
 4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

6.4 Uporaba sredstva za izpiranje in kombiniranih tablet

Tovarniško je doziranje sredstva za izpiranje vklopljeno. To pomeni, da predal sredstva za izpiranje vedno sprošča sredstvo za izpiranje.

Doziranje sredstva za izpiranje je mogoče izklopiti; v tem primeru predal sredstva za izpiranje ne sprosti sredstva za izpiranje samo v primeru vklopljene funkcije Multitab.

Če je doziranje sredstva za izpiranje izklopljeno in ne izberete funkcije Multitab, predal sredstva za izpiranje sprosti sredstvo za izpiranje.

Zaradi uporabe funkcije Multitab z izklopljenim doziranjem sredstva za izpiranje rezultati sušenja morda ne bodo zadovoljivi.

Ko je doziranje sredstva za izpiranje izklopljeno, indikator sredstva za izpiranje nikoli ne sveti, ko je funkcija Multitab vklopljena.

Izklop doziranja sredstva za izpiranje

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Option**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **AUTO** in **PRO** ter prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Start**.

- Indikatorja **ECO** in **PRO** ugasneta.
 - Indikator **AUTO** še naprej utripa.
 - Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavev: d = doziranje sredstva za izpiranje je vklopljeno (tovarniška nastavev).
3. Pritisnite **Start** za spremembo nastavev.

d = doziranje sredstva za izpiranje je izklopljeno.

4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavev.

7. FUNKCIJE



Želene funkcije morate aktivirati pred vsakim zagonom programa. Funkcij ni mogoče vklopiti ali izklopiti med izvajanjem programa.



Niso vse funkcije združljive med sabo. Če ste izbrali nezdružljive funkcije, bo naprava samodejno izklopila eno izmed njih ali več. Svetili bodo samo indikatorji še vedno vklopljenih funkcij.

7.1 Multitab

To funkcijo vklopite ob uporabi kombiniranih tablet s funkcijami soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva. Lahko vsebujejo tudi druga čistilna sredstva ali sredstva za izpiranje.

Ta funkcija prekine sprostitve soli. Indikator za sol ne zasveti.

Ta funkcija prav tako izklopi sprostitve sredstva za izpiranje, a samo takrat, ko je doziranje sredstva za izpiranje izklopljeno (indikator sredstva za izpiranje ne zasveti). Če je doziranje sredstva za izpiranje vklopljeno, se sredstvo za izpiranje sprostí tudi ob vklopljeni funkciji Multitab.

Ob uporabi te funkcije se trajanje programa podaljša za izboljšanje rezultatov pomivanja in sušenja z uporabo kombiniranih tablet.

Multitab ni stalna funkcija in jo morate izbrati pri vsakem programu.

Vklop funkcije Multitab

Pritisnite **Option**, dokler ne zasveti indikator .

7.2 TimeSaver

Ta funkcija zviša tlak in temperaturo vode. Fazi pomivanja in sušenja sta krajši.

Skupen čas trajanja programa se skrajša za približno 50 %.

Rezultati pomivanja so enaki kot pri običajnem trajanju programa. Rezultati sušenja se lahko poslabšajo.

Vklop funkcije TimeSaver

Pritisnite **Option**, dokler ne zasveti indikator .

Če funkcija ni primerna za program, ustrezni indikator ne zasveti ali pa nekaj sekund utripa hitro in nato ugasne. Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

7.3 ExtraHygiene

S to funkcijo so rezultati glede higiene boljši. Med zadnjo fazo izpiranja se vsaj 10 minut ohrani temperatura 70 °C.

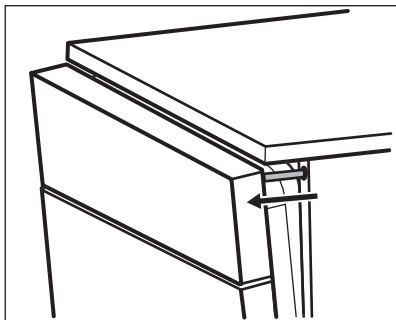
Vklop funkcije ExtraHygiene

Pritisnite **Option**, dokler ne zasveti indikator .

Če funkcija ni primerna za program, ustrezni indikator ne zasveti ali pa nekaj sekund utripa hitro in nato ugasne. Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

7.4 AutoOpen

Ta funkcija izboljša rezultate sušenja z manjšo porabo energije.



- Med izvajanjem faze sušenja priprava odpre vrata naprave in jih pusti priprta.

- Ob koncu programa priprava znova zapre vrata naprave. Naprava se samodejno izklopi.



POZOR!

Ne poskušajte zapreti vrat naprave, medtem ko jih priprava ohranja priprta. To lahko poškoduje napravo.

Ta funkcija se samodejno vklopi ob izbiri programa **ECO**. Zasveti indikator .

Te funkcije ni mogoče izbrati z drugimi programi.

Če želite izklopiti funkcijo AutoOpen, pritisčajte **Option**, dokler ustrezeni indikator ne ugasne. V tem primeru se poraba energije programa poveča.

8. PRED PRVO UPORABO

1. Trenutna stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode. V nasprotnem primeru nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode.
2. Napolnite posodo za sol.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo.
5. Zaženite program, da odstranite vse ostanke, ki se še lahko nahajajo v napravi. Ne uporabljajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.

Ko zaženete program, lahko traja do pet minut, da naprava ponovno napolni sistem za mehčanje vode. Videti je, da naprava ne deluje. Faza pomivanja se začne šele, ko se ta postopek zaključi. Postopek se redno ponavlja.

8.1 Posoda za sol



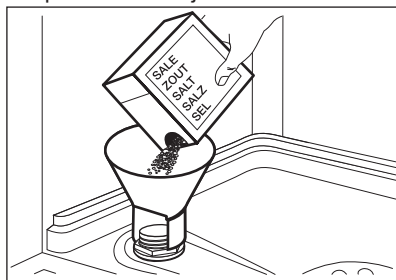
POZOR!

Uporabljajte samo sol, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

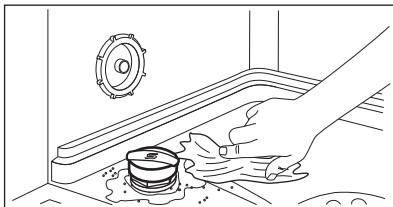
Sol se uporablja za ponovno polnjenje sistema za mehčanje vode in zagotovitev dobrih rezultatov pomivanja pri vsakodnevni uporabi.

Polnjenje posode za sol

1. Pokrov posode za sol zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da odprete posodo.
2. V posodo za sol nalijte en liter vode (le prvič).
3. Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.



4. Odstranite sol okoli odprtine posode za sol.



5. Pokrov zavrtite v smeri urnega kazalca, da zaprete posodo za sol.

i Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Nevarnost korozije. Da bi jo preprečili, po polnitvi posode za sol zaženite program.



POZOR!

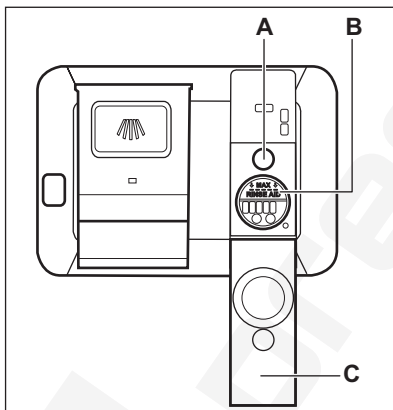
Uporabljajte samo sredstvo za izpiranje, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Odprite pokrov (C).
2. Predal (B) polnite, dokler sredstvo za izpiranje ne pride do oznake »MAX«.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se pokrov zaskoči.



Ko indikator (A) postane prozoren, napolnite predal sredstva za izpiranje.

8.2 Polnjenje predala sredstva za izpiranje



9. VSAKODNEVNA UPORABA

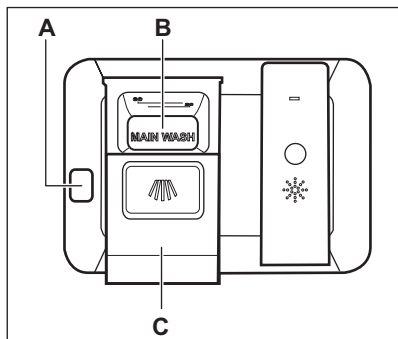
1. Odprite pipo.
2. Pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave.

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

- Če sveti indikator za sol, napolnite posodo za sol.

- Če sveti indikator sredstva za izpiranje, napolnite predal sredstva za izpiranje.
3. Napolnite košare.
 4. Dodajte pomivalno sredstvo. Če uporabljate kombinirane tablete, vklopite funkcijo Multitab.
 5. Nastavite in vklopite pravi program za vrsto posode in stopnjo umazanje.

9.1 Uporaba pomivalnega sredstva



POZOR!

Uporabljajte samo pomivalno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Pritisnite gumb za sprostitvev (A), da odprete pokrov (C).
2. Dajte pomivalno sredstvo, prašek ali tableto, v predelek (B).
3. Če program vključuje fazo predpomivanja, na notranji del vrat naprave stresite majhno količino pomivalnega sredstva.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se pokrov zaskoči.

9.2 Nastavitev in vklop programa

Funkcija Auto Off

Ta funkcija zmanjša porabo energije, tako da samodejno izklopi napravo, ko ta ne deluje.

Funkcija se vklopi:

- 5 minut po zaključku programa.
- Po petih minutah, če se program ne zažene.

Vklop programa

1. Zaprite vrata naprave.
2. Pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave. Naprava mora biti v načinu izbire programa.
3. Pritiskajte tipko **Program**, dokler ne zasveti indikator programa, ki ga želite izbrati.

Prikazovalnik prikazuje trajanja programa.

4. Nastavite primerne funkcije.
5. Pritisnite **Start** za zagon programa.
 - Zasveti indikator faze, ki se trenutno izvaja.
 - Trajanje programa se začne zmanjševati v korakih po eno minuto.

Začetek programa z zamikom vklopa

1. Nastavite program.
2. Pritiskajte **Delay**, dokler se na prikazovalniku ne prikaže čas zamika vklopa, ki ga želite nastaviti (od ene do 24 ur).
3. Pritisnite **Start** za začetek odštevanja.
 - Zasveti indikator za zamik vklopa za potrditev začetka odštevanja.
 - Odštevanje se začne zmanjševati v korakih po eno uro. Samo v zadnji uri poteka odštevanje v korakih po eno minuto.

Po koncu odštevanja se program zažene in zasveti indikator delujoče faze. Indikator za zamik vklopa ugasne.

Odpiranje vrat med delovanjem naprave

Če odprete vrata med izvajanjem programa, naprava preneha delovati. Ko vrata zaprete, naprava nadaljuje z delovanjem od trenutka prekinitve.

Preklic zamika vklopa med odštevanjem

Ko prekličete zamik vklopa, morate ponovno nastaviti program in funkcije.

1. Odprite vrata naprave.
2. Pritisnite tipko za vklop/izklop za izklop naprave.
3. Naprava naj bo izklopljena približno 30 sekund.
4. Ponovno pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave.
5. Sočasno pritisnite **Delay** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

Preklic programa

1. Odprite vrata naprave.
2. Pritisnite tipko za vklop/izklop za izklop naprave.
3. Naprava naj bo izklopljena približno 30 sekund.
4. Ponovno pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave.
5. Sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

Pred začetkom novega programa se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

Konec programa

Ko se program zaključi, se na prikazovalniku prikaže 0:00.

Nobena tipka ne deluje, razen tipke za vklop/izklop.

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop ali počakajte, da funkcija Auto Off samodejno izklopi napravo. Če odprete vrata pred vklopom funkcije Auto Off, se naprava samodejno izklopi.
2. Zaprite pipo.

10. NAMIGI IN NASVETI

10.1 Splošno

Naslednji nasveti zagotavljajo najboljše rezultate pomivanja in sušenja pri vsakodnevni uporabi in pomagajo tudi varovati okolje.

- Velike ostanke hrane s posode odstranite v koš za smeti.
- Posode ne izpirajte predhodno ročno. Po potrebi uporabite program predpomivanja (če je na voljo) ali izberite program s fazo predpomivanja.
- Vedno izkoristite celoten prostor v košarah.
- Posodo zlagajte v pomivalni stroj tako, da bo voda iz šob brizgalne ročice prišla do vseh delov posode in jih pomila. Predmeti se ne smejo dotikati ali prekrivati drug drugega.
- Pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol lahko uporabljate ločeno ali pa uporabite kombinirane tablete (npr. »3v1«, »4v1«, »Vse v

enem«). Sledite navodilom z embalaže.

- Izberite program glede na vrsto posode in stopnjo umazanosti. Program ECO vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazana porcelan in jedilni pribor.

10.2 Uporaba soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva

- Uporabljajte le sol, sredstvo za izpiranje in pomivalno sredstvo za pomivalni stroj. Drugi izdelki lahko poškodujejo napravo.
- Kombinirane tablete so običajno primerne na območjih s trdoto vode do 21 °dH. Na območjih, kjer je ta meja presežena, je treba poleg kombiniranih tablet uporabiti tudi sredstvo za izpiranje in sol. Vendar pa na območjih s trdo in zelo trdo vodo

priporočamo ločeno uporabo pomivalnega sredstva (prašek, gel, tablete brez dodatnih funkcij), sredstva za izpiranje in soli za najboljše rezultate pomivanja in sušenja.

- Če uporabljate kombinirane tablete, lahko izberete funkcijo Multitab (če je na voljo). Ta funkcija izboljša rezultate pomivanja in sušenja z uporabo kombiniranih tablet.
- Tablete se pri kratkih programih ne raztopijo v celoti. Da bi preprečili ostanke pomivalnega sredstva na namiznem priboru, priporočamo, da tablete uporabljate pri dolgih programih.
- Ne uporabite več kot pravo količino pomivalnega sredstva. Oglejte si navodila na embalaži pomivalnega sredstva.

10.3 Kaj storiti v primeru, da želite prenehati uporabljati kombinirane tablete

Pred začetkom ločene uporabe pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje naredite naslednje:

1. Nastavite najvišjo stopnjo sistema za mehčanje vode.
2. Preverite, ali sta posoda za sol in predal sredstva za izpiranje polna.
3. Zaženite najkrajši program s fazo izpiranja. Ne dodajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.
4. Ko se program zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
5. Prilagodite sproščeno količino sredstva za izpiranje.

10.4 Polnjenje košar

- Napravo uporabljajte le za pomivanje predmetov, ki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- V napravo ne dajajte predmetov iz lesa, roževine, aluminija, kositra in bakra.

- V napravo ne dajajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinjske krpe).
- S posode odstranite ostanke hrane.
- Zažgane ostanke hrane na posodi pred pomivanjem namočite v vodo.
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Poskrbite, da se jedilni pribor in posoda ne bodo dotikali. Žlice pomešajte med drug pribor.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.
- Manjše predmete vstavite v košarico za jedilni pribor.
- Lahke predmete zložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Pred vklopom programa se prepričajte, da se brizgalna ročica lahko neovirano vrti.

10.5 Pred vklopom programa

Poskrbite za naslednje:

- Da so filtri čisti in pravilno nameščeni.
- Da je pokrov posode za sol povsem privit.
- Da brizgalni ročici nista zamašeni.
- Da sta prisotna sol in sredstvo za izpiranje za pomivalni stroj (razen če uporabljate kombinirane tablete).
- Da so predmeti v košarah pravilno zloženi.
- Da je program primeren za zloženo posodo in stopnjo umazanosti.
- Da je uporabljena prava količina pomivalnega sredstva.

10.6 Praznjenje košar

1. Pustite, da se posoda ohladi, preden jo vzamete iz pomivalnega stroja. Vroča posoda se hitro poškoduje.
2. Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.



Ob koncu programa se lahko na straneh in vratih naprave še vedno nahaja voda.

11. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



OPOZORILO!

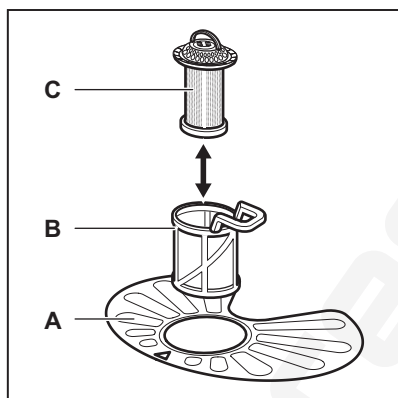
Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.



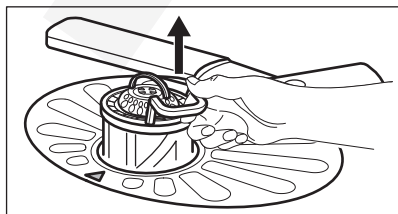
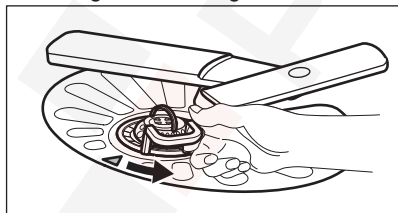
Umazani filtri in zamašene brizgalne ročice poslabšajo kakovost pomivanja. Občasno jih preverite in po potrebi očistite.

11.1 Čiščenje filtrov

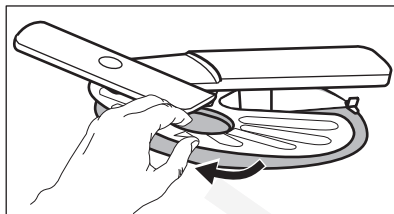
Filtrirni sistem je sestavljen iz treh delov.



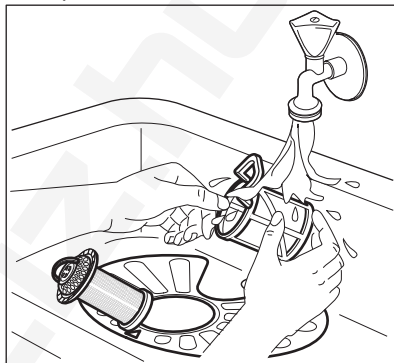
1. Filter (B) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite.



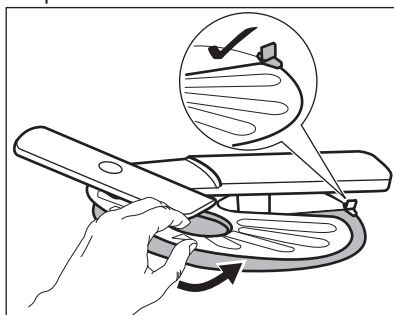
2. Odstranite filter (C) iz filtra (B).
3. Odstranite ploščati filter (A).



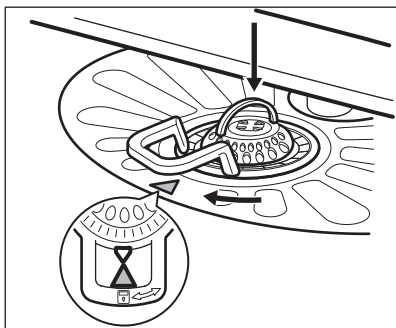
4. Operite filtre.



5. Prepričajte se, da v odvodni odprtini ali okrog nje ni ostankov hrane ali umazanije.
6. Namestite nazaj ploščati filter (A). Poskrbite, da bo pravilno nameščen pod vodili.



7. Ponovno sestavite filtra (B) in (C).
8. Filter (B) vstavite nazaj v ploščati filter (A). Obračajte ga v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.

**POZOR!**

Napačen položaj filtrov lahko povzroči slabe rezultate pomivanja in poškodbo naprave.

11.2 Čiščenje brizgalnih ročic

Ne odstranjujte brizgalnih ročic. Če se luknjice v brizgalnih ročicah zamašijo,

odstranite ostanke umazanije s tankim ostrim predmetom.

11.3 Čiščenje zunanjih površin

- Napravo očistite z vlažno mehko krpo.
- Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

11.4 Čiščenje notranjosti

- Z mehko vlažno krpo previdno očistite napravo, vključno z gumijastim tesnilom vrat.
- Če redno uporabljate kratke programe, lahko v notranjosti naprave ostanejo ostanke maščob in vodnega kamna. Če želite to preprečiti, priporočamo, da vsaj dvakrat na mesec zaženete dolg program.

12. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če se naprava ne zažene ali se ustavi med delovanjem. Preden se obrnete na pooblaščen servisni center, preverite, ali lahko sami rešite težavo s pomočjo informacij v razpredelnici.

Pri nekaterih težavah se na prikazovalniku izpiše opozorilna koda.

Težava in opozorilna koda	Možna rešitev
Naprave ne morete vklopiti.	• Poskrbite, da bo vtič vtaknjen v vtičnico. • Prepričajte se, da v omarici z varovalkami ni poškodovane varovalke.
Program se ne zažene.	• Prepričajte se, da so vrata naprave zaprta. • Pritisnite Start. • Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitve prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča. • Naprava je začela postopek polnjenja sistema za mehčanje vode. Postopek traja približno pet minut.
Naprava se ne napolni z vodo. Na prikazovalniku se prikaže 10 .	• Prepričajte se, da je pipa odprta. • Prepričajte se, da tlak dovoda vode ni prenizek. Za te informacije se obrnite na krajevno vodovodno podjetje. • Prepričajte se, da pipa ni zamašena. • Prepričajte se, da filter v cevi za dovod vode ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena ali ukrivljena.

Težava in opozorilna koda	Možna rešitev
Naprava ne izčrpa vode. Na prikazovalniku se prikaže ,20.	• Prepričajte se, da sifon ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
Vključen je zaščitni sistem za zaporo vode. Na prikazovalniku se prikaže ,30.	• Zaprite pipo in se obrnite na pooblaščen servisni center.

Ko preverite napravo, jo izklopite in vklopite. Če se težava ponovi, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Za opozorilne kode, ki niso opisane v razpredelnici, se obrnite na pooblaščen servisni center.

12.1 Rezultati pomivanja in sušenja niso zadovoljivi

Težava	Možna rešitev
Na kozarcih in posodi nastanejo beli pasovi ali modrikast sloj.	• Preveč sproščenega sredstva za izpiranje. Izbirnik sredstva za izpiranje premaknite v nižji položaj. • Pomivalnega sredstva je preveč.
Na kozarcih in posodi nastanejo madeži in posušene vodne kapljice.	• Premalo sproščenega sredstva za izpiranje. Izbirnik sredstva za izpiranje premaknite v višji položaj. • Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje.
Posoda je mokra.	• Program nima faze sušenja ali pa ima fazo sušenja z nizko temperaturo. • Predal sredstva za izpiranje je prazen. • Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje. • Vzrok je lahko v kakovosti kombiniranih tablet. Preizkusite drugo znamko ali pa vklopite doziranje sredstva za izpiranje in uporabite sredstvo za izpiranje skupaj s kombiniranimi tabletami.



Za druge možne vzroke si oglejte »**Namigi in nasveti**«.

13. TEHNIČNE INFORMACIJE

Mere	Širina / višina / globina (mm)	596 / 850 / 610
Priključitev na električno napetost ¹⁾	Napetost (V)	220 - 240
	Frekvenca (Hz)	50
Tlak vode	bar (najnižji in najvišji)	0.5 - 8
	MPa (najnižji in najvišji)	0.05 - 0.8
Dovod vode	Hladna ali vroča voda ²⁾	največ 60 °C

Zmogljivost	Pogrinjkov	15
Poraba energije	Način stanja vklopa (W)	0.99
Poraba energije	Način izklopa (W)	0.10

1) Za druge vrednosti si oglejte ploščico za tehnične navedbe.

2) Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč ali vetrne elektrarne), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

14. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih

s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjstvi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.







www.aeg.com/shop



117898062-A-312014

preciz.hu